



台糖通訊

<http://www.taisugar.com.tw/Monthly/index.aspx>



塑願景 求發展
台糖舉辦公司會議

台糖產糖量減極端氣候是主因
鮮點子Eo+台糖新鮮人網Online
十三週年慶暨五星三蟬聯 台糖長榮酒店分享榮耀

4月22日為世界地球日，台糖認知環境保護是全球人類當前需共同努力之重要課題，並認為這是企業應盡之社會責任。

本期將以環境保護的觀點，以「減碳篇」、「綠能篇」、「淨水篇」、「綠產品篇」四則篇章深入報導台糖長期投入環境保護的作為。

活動日期 106.2.1~107.2.14

客房優惠住宿專案

一泊二食 2人成行平日住宿含早晚餐、小火車和遊湖畫舫船券

豪華木屋 NT\$3,850

精緻雙人房 NT\$4,350 醉月小樓 NT\$7,600

專案內容

1. 中西自助早餐
2. 盧卡西餐廳珍饈套餐
3. 小火車來回券
4. 遊湖畫舫船券
5. 迎賓餅乾
6. 小型車停車券
7. 江南渡假村入園門票
8. 游泳池、健身房、撞球室免費使用(冬季泳池關閉)
9. 新營火車站定時定點免費接送，需事先預約

使用說明

1. 木屋、會館假日加收800元、醉月小樓假日加收1,000元，春節期間不適用。
2. 加人加收1,000元，含專案內容。續住每房再優惠500元。
3. 會館湖景房加收500元，醉月小樓家庭房每日限量兩間。



榮獲交通部觀光局「觀光遊樂業督導考核特優獎」
The High-class Award in 2008-2015, Tourism Bureau

TEL:06-6233 888 · FAX:06-6233 666
73658 台南市柳營區旭山里60號
旅服登記證編號：臺南市旅服185

地球發燒，我們能做什麼？

時令進入春天，偶爾欲暖乍寒，溫度一差十來度，還真有點詭譎難測；然總結去年底自今年初的這一季冬天，數得出真正寒風刺骨，得穿G牌防風、透氣大衣外出的日子，還真是掐指可算。冬天沒冬天的冷感猶只是徵象之一，雨下得少，少到這時祭祖清明已到，台灣部份地區得開始實施第一階段限水，話說古云「清明時節雨紛紛」，還不如感嘆「萬千氣象終歸旱」。當然此刻政令宣導節約用水，可不能再是口號，以現在難料的天候，梅雨不一定有雨，奢望普降甘霖，倒不如來一個無災的颱風，更適台灣的乾涸。

很弔詭的是自1970年代起，由美國發起的每年4月22日表定為「世界地球日」，即著眼於看到人類的開發無限，已經殃及地球生存環境，意識需要反璞歸真，懂得保護我們目前唯一賴以存活的地球，迄今算來已有40年餘，但理想及口號揭櫫很高，方案與行動固然年年在擴增，響應幅員也越來越寬廣，卻還是遏止不了地球暖化的速度，似乎我們的努力還仍不足，線型經濟思維猶霸凌著循環經濟理念。此讓編者觸類到國內年金改革，改與不改，終究會破產，但改革可以延緩，期間或有妙方可解，而地球發燒也是如斯，今日不做，明日終將後悔。

本期通訊應422「世界地球日」做出一個有顏色的標題，即Green Forever。在台灣內政有對峙氛圍之下，顏色是很敏感的，然乾淨與永續的代表色又是綠色，所以請讀者不要望「色」生義，以為本訊在歌功某一

黨派，事實上是台糖為了乾淨與永續，古早就從事起跟清淨環境、守護地球有關的事業，只是趁此時刻向外界昭告，台糖的「世界地球日」發源甚早，而且頗有成效，單從造林面積達台糖擁有土地的五分之一，就可得知台糖是很有先知概念的農稼戶，既然是台糖的努力績效，標題自然也就成為了Green Forever @ TSC。

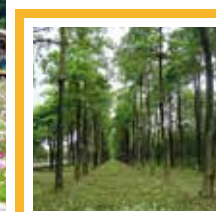
另外本期特別介紹一個由台糖新鮮人所架設的網站，內容對初來乍到的台糖人很有趣，從食衣住行育樂全包，完全是懶人型態的指引，可是對已經是老而彌堅的台糖長者來說，網站內容尚屬淺碟，內涵與深度猶待開發，所以鼓勵資訊處的青年們，可以再加加油去挖出更有豐富感的台糖周遭，人事物皆可。「公共論糖」單元本奇亦有兩篇，其一是量販事業部提供，洋洋灑灑中分期三期刊載，其中不乏剖析自己困境給外人知悉台糖量販的行到水窮之處，另一篇則由商品行銷事業部供稿，主在闡述通路的雲起之時，兩相對照，不管雲起是白、是黑，總待微光點亮炬火，通盤來說也普遍存在其他各事業部之間。

最後攸關台糖員工權益組織的糖聯會，在前一任期屆滿下改選，新任理事長與三位勞工董事出爐，與之前傳出的呼聲相符，所以沒有意外，也就沒有驚喜，但可以有期待，希冀他們可為更多會員付出與服務，對於已退的員工亦能持續關懷與照護，相關細節亦請看本期所載。🍵

CONTENTS

Taiwan Sugar Monthly

中華民國106年4月出版(月刊)
2062號 第140卷4期



Cover Story

封面故事 P4~21

Green Forever

減碳篇

- 台糖造林 減碳愛台灣 《陳盈潔》 5
- 蔗香飄飄 善化糖廠防治空污有一套 《蔡福東》 6
- 愛地球 避暖化 台糖兩焚化廠排氣有控管 《工安環保處》 7
- 台糖養豬2.0 友善環境再升級 《李婉甄》 8

綠能篇

- 台糖40座加油站 架太陽能板 《陳漢璋》 10
- 雲林日照時間全國第一 虎糖發展太陽能有實績 《黃瑞銘》 11
- 台糖養豬2.0 沼氣發電有循環 《陳盈志》 12

節淨篇

- 省水節能一級棒的台糖量販店 《量販事業部》 14
- 廢水零排放 岡山、崁頂2焚化廠很讚 《工安環保處》 16
- 善化糖廠廢水處理系統成本低廉效率高 《吳國榮》 17

綠產品篇

- 台糖量販店綠色行銷力 創造消費奇蹟 《量販事業部》 19
- 台糖有機蔬果 買的安心、吃的放心 《施季汎》 20
- 台糖的綠色產品與服務 《編輯部》 21

編輯室報告

地球發燒·我們能做什麼？

《蕭光宏》 01

發行人：管道一

社務顧問：王國禱 楊旭麟 洪火文
陳秀姬

社務委員：蕭基淵 徐繼聖 黃金生
鍾得華 黃進良 曹金英
陳啓祥 陳德為 彭明鑑
侯勁行 顧孝柔 蔡耀榮
左希軍 盧興華 鍾文木
蘇建元 呂正欣 袁寶珠

社長：賴才棧

總編輯：蕭光宏

副總編輯：劉宗憲

編輯部：林景豐 陳建龍 陳德輝
李源森 張世正 黃啓榮
蔡純菁 葉怡汝 蘇明章
黃旭世 張軒豪 薛舒尹
桂家悌

發行者：台灣糖業股份有限公司

社址：台南市生產路68號

電話：(06)337-8549

傳真：(06)337-8500

網址：http://www.taisugar.com.tw

E-mail：editor@taisugar.com.tw(本刊)

印刷所：崎多視覺整合有限公司

地址：高雄市三民區覺民路256號12樓

GPN：2003600005 ISSN：1607-2383

定價：新台幣45元

中華民國36年5月1日創刊

中華民國106年4月10日出版

本刊圖文未經同意不得轉載

展售門市：

國家書店松江門市 /

台北市松江路209號1樓

TEL：02-2518-0207

FAX：02-2518-0778

五南文化廣場 / 台中市中山路6號

TEL：04-2226-0330

FAX：04-2225-8234

網路書店：

http://www.govbooks.com.tw

業務特寫

- 13週年慶暨5星3蟬聯 台糖長榮酒店分享榮耀 《黃美雯》 22
春花正開 假期正放 江南渡假村歡迎攜子同遊 《陳奇聖》 24
加1行程 賞蘭展烏樹林五分車套票加購 《羅麗霞》 24
愛老人春遊趣 台糖加油站招待弱勢長輩賞花踏青 《王毓群、陳建龍》 27
糖聯會召開代表大會 新任理事長、勞工董事上任 《曾木火、陳清霖》 55
塑願景 求發展 台糖舉辦公司會議 《編輯部》 28

專題報導

- 台糖產糖量減 極端氣候是主因 《黃瑞銘、羅昌通》 38
鮮點子 Hot! 台糖新鮮人網online 《張軒豪》 46

專欄

- 國際糖情分析—國際糖價首季震盪達10% 歐盟和中國卻增產 《侯怡如》 30
公共論糖—量販事業的策略思考 《量販事業部》 34
公共論糖—淺談連鎖通路經營之困境與因應作法 《商品行銷事業部》 36
勞動教室—勞動法「雇主」及「承攬」概念 《蕭俊傑》 44

資訊補給站

- 輕鬆上手 優化推動台糖公文線上簽核 《吳瑞祥》 48

繽紛生活

- 錢途在現——例一休有彈性！給假不低於勞基法、經勞工同意，可採曆年制並遞延 《徐元直》 41
Sugarwalker—消失中的古道-阿朗壹古道 《曾永鈺》 50
食在美味—台糖長榮推櫻花祭日式套餐 讓您享有日式櫻花浪漫 《黃美雯》 56
食在美味—西式手法 融合在地新鮮 春夏江南風味餐 《陳奇聖》 56



GREEN FOREVER

TSC

4月22日為世界地球日，台糖認知環境保護是全球人類當前需共同努力之重要課題，在環保方面之投資及改善重點，除積極致力於源頭管理及製程減廢與污染預防外，也追求符合最新環保法規之要求及把污染對環境之衝擊降至最低程度，並認為這是企業應盡之社會責任。

本期將以環境保護的觀點，以「減碳篇」、「綠能篇」、「淨水篇」、「綠產品篇」四則篇章深入報導台糖長期投入環境保護的作為。





減碳篇



台糖造林 減碳愛台灣

◎農業經營處 陳盈潔

◎屏東區處萬隆農場(沿山公路)環林黑板樹

近年來，全球各國關注溫室效應、全球暖化等問題，降低CO₂排放量成了國際環保熱門話題，京都議定書對於世界各國CO₂的排放有嚴格的規範，臺灣雖非締約國，但對於溫室氣體排放的管制仍是刻不容緩，利用造林方式回收大氣CO₂為有效方法之一。

行政院農業委員會林務局陸續推動之「全民造林」、「平地景觀造林」、「綠色造林」計畫，及環境保護署推動「環保林園大道」計畫，公司利用離蔗土地配合造林，設置空氣品質淨化區及生態造林的綠境區，增加淨化空氣品質、涵養水源、生物多樣性維護及碳吸存等經濟效益，造林種植樹種以經濟林木為主，包含印度紫檀、無患子、桃花心木、白千層、樟樹、桉樹、烏心石、相思樹、南洋杉、臺灣檫、小葉欖仁、福木等多種樹種。

公司造林撫育面積累計至2017年2月底止約12,321公頃，包括全民造林499公頃、環保林園388公頃、自費造林510公頃及平地造林10,924公頃，依據聯合國政府間氣候變遷專家小組（IPCC）建議之計算方式，每公頃林地平均每年CO₂吸存量約為14.9公噸，估算公司造林面積每年可為我們所居住的地球吸存CO₂ 183,582公噸。

另配合政府愛台12項建設之「綠色造林計畫」，公司花蓮大農大富農場（1,250公頃）、嘉義東石及鰲鼓農場（1,470公頃）、屏東林後及四林農場（995公頃）等3處被選為「平地森林園區」，園區的生態環境是森林生態及濕地生態，生態系統自然天成，提供民眾優質的遊憩場所，及良好自然生態教育學習農園，培養民眾及學童愛護自然環境與地球的情懷，期以具體行動保衛地球，共同創造地球永續美好生態及生活環境。



蔗香飄飄 善化糖廠防空污有一套

◎善化糖廠 蔡福東



台糖善化糖廠是台糖目前唯二自行產製砂糖的糖廠，每年11、12月到次年3、4月間是製糖季，因此開工期間，對於空污的防治非常重視；以製糖流程來說，製糖需經過壓榨（滲提）、清淨、蒸發、結晶、分蜜、乾燥等一連串的過程，中間所產生的廢氣如何處理呢？以善化糖廠為例，就須經過三道程序處理。

首先，糖廠設備中的「旋風分離器」會蒐集氣動直徑大於 $10\mu\text{m}$ 以上之微粒，常用在效率高的集塵器之前，當作預淨器，再以離心方式先將粗顆粒捕集下來並降低小顆粒的粉塵濃度進入後段設備，之後，再於負壓式設計中本體需與外氣隔離，才不會影響吸風量，並以水封方式加以密閉，同時設有最高液位點，以便測定水封有無阻塞；而氣動蝶閥，則以定時控制卸下汙泥粉塵。

第二階段則經過「火花消除器」來延滯粉塵通過的時間，此外，以「電動旋轉閥」作為外氣密閉，並自動卸下內部捕集之粉塵；而粉位計，則是測定內部是否有「架橋現象」並傳訊告知控制室；若有，則借助光纖之紅外線偵測攔截碳粒子之火星。而「火花消除器」附屬 $7\text{kg}/\text{cm}^2$ 高壓水泵，一旦偵測到火星時便於0.18秒內噴出高壓霧狀水氣，立即將火星消除，更配備記憶模組，將火星通過之數量及時間作為設備是否發生故障之判斷依據。

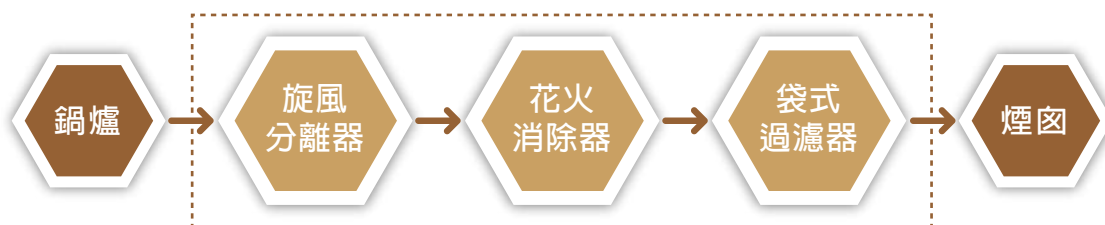
最後階段則是經過「袋式過濾器」來處理；「袋式集塵器」亦稱為「濾袋屋」，利用過



濾作用（直接截取）原理來吸收大於 $0.3\mu\text{m}$ 之粉塵，去除率大於99%。工場採用具良好耐溫性及耐磨性的諾美克斯（Nomex）為基材之過濾布，將微細粉塵加以過濾捕集下來。以微電腦差壓自動脈衝逆洗，利用 $6\text{kg}/\text{cm}^2$ 壓縮空氣清潔附著於濾袋表面之粉塵。同時輔以電動旋轉閥作為外氣密閉，並隨時將內部之粉塵排出，且下部裝有震動式架橋破壞裝置，以防止粉塵堆積於箱斗內。

經過空污防治過程，能減少附近鄰里的抱怨，使製糖作業能順利進行，蔗香飄飄。

其處理過程圖如下所示：



愛地球 避暖化 台糖兩焚化廠排氣有控管

◎工安環保處

岡山垃圾焚化廠自2010年起，開始接受輔導建置「ISO 14064溫室氣體組織盤查系統」，由排放源鑑定、建立活動強度數據、排放數據、訂定溫室氣體盤查相關管理程序等步驟，計算溫室氣體排放量。

炭頂焚化廠與岡山垃圾焚化廠廢氣處理設施系統相同，兩廠均採用現行世界上最嚴格之戴奧辛排放 $0.1\text{ng}\text{-TEQ}/\text{NM}^3$ 設計及最佳廢氣處理設備（Best Available



◎岡山垃圾焚化廠-KS26半乾式洗煙塔底部

Control Technology BACT），主要在去除焚化垃圾過程中所產生的酸性氣體、懸浮微粒、重金屬、有機污染物（如戴奧辛）等，每座垃圾焚化爐各設有一套廢氣處理系統，每套設備均設置選擇性非觸媒反應設備（SNCR）、半乾式洗煙塔、活性碳噴注系統、袋濾式集塵器等處理設備，以確保排放氣體符合法規需求。



◎岡山垃圾焚化廠-KS28濾袋式集塵器底部及飛灰輸送機

粉狀反應物，並將廢氣溫度迅速降溫，以避開戴奧辛（Dioxins）再次合成之溫度（250°C~400°C），並保護濾袋避免破損。

廢氣在「半乾式洗煙塔」進入「袋濾式集塵器」之間噴入活性碳(PAC)粉末，以吸附燃燒中產生的微量重金屬（如汞）及有機污染物（如戴奧辛Dioxins），廢氣中夾雜之粒狀污染物則由「袋濾式集塵器」予以分離收集後，符合排放標準氣體由「誘引式抽風機（I.D.fan）」促其從煙囪排出，排出的廢氣皆由連續監測系統偵測其不透光率、一氧化碳、氮氧化物、氯化氫、硫氧化物等污染物濃度，並同時與環保局監視系統連線。

雖然2015年NOx排放強度較2014年增加，係岡山、崁頂垃圾焚化廠因焚化之垃圾組成物不同所產生之情形，但歷年實際檢測結果，空氣污染物排放濃度亦均符合政府所規定之排放標準，也在在說明工安環保處對空污防制的成效。

台糖養豬2.0 友善環境再升級

◎畜殖事業部 李婉甄

為降低大型豬場空污的影響，畜殖1.0版僅做到在養豬場周界建立隔離綠帶、圍牆設置加高之烤漆板或防臭黑網、場區裝設加壓噴霧除臭設備、常洗豬舍、定期疏通排水溝、再以三段式廢水處理系統處理至符合國家放流水標準；此外，也在飼料中添加腸道除臭益生菌、飲水添加濃縮生菌劑，改善豬隻腸道菌叢，減少異味產生。

「台糖養豬2.0」以農業資源零廢棄、生活環境零污染為目標，將台糖畜殖場結合當地資源，化零為整，建構成「零廢棄、零污染、零事故」且友善環境的「循環經濟體系」。



GREEN
FOREVER



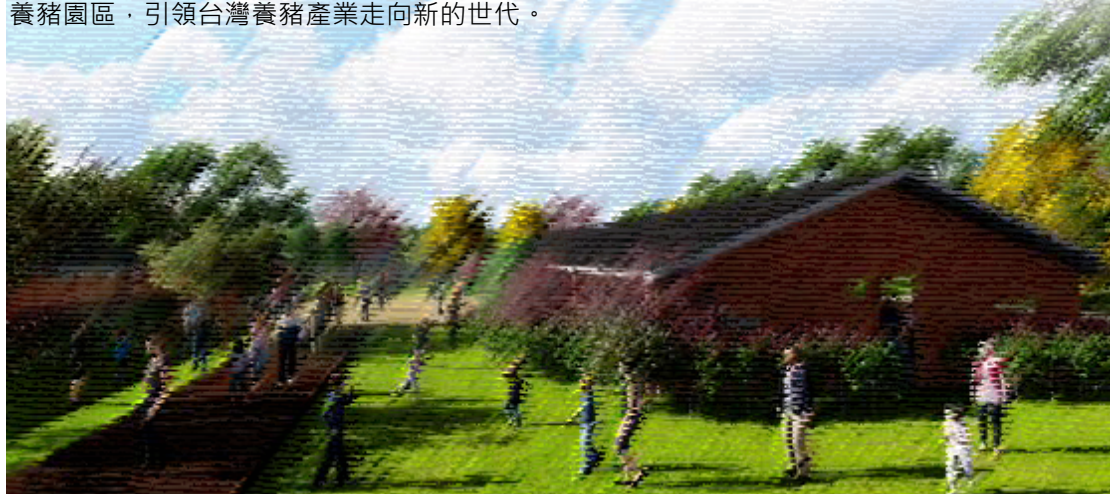
◎周界噴霧除臭設備



◎水簾式豬舍內部

本項計畫進一步以沼氣發電，燃燒豬隻排泄物中的化學能量，產生熱能以推動發電機產生電力，在蒐集與處理排世物形成沼氣的過程中，控制異味逸散的問題，更將廢棄物資源化。配合國家綠能政策，規劃逐年改建傳統式豬舍為「密閉負壓水簾式豬舍」，將每日所產生的豬糞尿，透過密閉式之厭氧消化槽處理，降低粉塵外洩；以空調控制整合強迫通風之方式確保場內臭味不外散，並且將場內空氣有效蒐集送入除臭設施，有效將密閉豬舍之空氣，處理後排放至大氣中；該糞尿收集方式，設置網狀地面及高床，並規劃以自動機械刮糞搭配真空吸糞，還可降低用水量。此外，設置雨污水分排系統，以MBR及薄膜蒸餾技術雨水及生活廢水處理後，回用於豬舍，更減少用水量。以如此方式減低碳排放及用水量，倘以在養21萬頭、年出欄42萬頭豬估計，每年約可減碳42萬噸CO₂當量、每年節水192萬公噸。

當然，因密閉水簾型式的環境控制，創造更舒適的飼養條件，更可望提升飼養效率。加上沼液沼渣還肥於田，台糖畜殖願景創造兼具生產、綠能、環保、循環經濟與友善環境之現代化養豬園區，引領台灣養豬產業走向新的世代。





綠能篇



綠能護地球 台糖40座加油站 架太陽能板

◎油品事業部 陳漢璋

◎台糖加油站40個駐點設有太陽能發電板

台糖油品事業部是汽柴油通路服務商，所屬73座加油站每日平均發油量860公乘以上（105年度累計數），事業部販售汽柴油之餘，心繫企業社會責任，一則推出公益團體及村里社區之溫馨積點卡，提供加油積點兌換實物以濟助孤苦貧弱之機制，同時辦理愛老人春遊趣、捐血及園遊會等公益慈善活動、回饋社會。再則為配合政府推動節能、創能、儲能及智慧系統整合之全面能源轉型，考量多數加油站位處中南部，白天日照充足，可完全接收太陽光，達到最大的發電效益，事業部自101年4月起，開始推動加油島雨棚建置太陽能光電PV發電設施，經過初期系統規劃設計、採購招標、能源局設備認定、台電同意電網併聯並簽訂躉售電價契約，到施工、完工驗收、發電售電，期程約半載，過程辛苦備嘗。

建置每千瓦的PV太陽能發電之再生能源，每年可減少2,300KG的二氧化碳，事業部為了增加綠色能源、減輕環境負擔，堅持自101年草創3站到102年10站、103年20站，至今共有40站點的加油島雨棚鋪上太陽能模組，接收陽光轉換電能併聯至台電配電電網，每年發電約540,000千瓦，沒有汙染、乾淨清潔，未來事業部持續推動太陽能光電發電，為「低碳台灣、環保地球」盡一份心力，愛護我們的地球。



雲林日照時間全國第一 虎糖發展太陽能有實績

◎虎尾糖廠 黃瑞銘

雲林平均日照達3.51小時高居全國第一，為配合政府非核家園政策，虎尾糖廠自103年起投資虎尾辦公廳舍屋頂建置太陽能光電，近三年（103、104、105及106至2月）躉購電費收入實績如下：

年 度	103年度	104年度	105年度	106年度
#1機組售電度數(KWH)	41,686	40,808	37,484	5,708
#2機組售電度數(KWH)	36,336	41,260	37,660	5,772
售電度數小計(KWH)	78,022	82,068	75,144	11,480
#1機組售電(元)	305,545	299,110	274,747	41,838
#2機組售電(元)	233,241	264,846	241,739	37,051
售電金額小計(元)	538,785	563,956	516,486	78,889
營業稅5%(元)	26,939	28,198	25,824	3,944
合計(元含稅)	565,724	592,154	542,310	82,833
電表租費小計元(含稅)	4,750	4,884	4,884	814
匯費(元)	240	360	360	60
實收金額元(含稅)	560,734	586,910	537,066	81,959

總投資設備容量60kW：投資金額為459.5萬元。

每年之躉購電費收入為：60kW x 1,281度/kW.年 x 6.8744元/度=528,363元。

每年維護費用(投資金額之0.7%)=32,165元。

每年折舊費用(投資金額/20年)=229,747元。

投資報酬率為：(528,363-32,165-229,747)/4,594,935：5.79%

回收年限：17.2年



由前表售電收入比預期收入及投資報酬率增加，也減少回收年限，所以綠能發展值得繼續再推廣。因此，台糖公司擬選擇於嘉義縣停閉大林糖廠投資地面型太陽能光電發電系統，全區總面積約為87,551平方公尺，該工程規劃設計二處498.8KWp系統，全年總發電量約721,740度，本計畫委託工研院綠能所規劃的1MWp之地面型太陽能光電發電系統，此發電示範系統竣工後，再評估後續是否繼續自建或出租土地給外界設置太陽能光電系統的參考。



◎虎尾糖廠辦公室陽台上的太陽能發電組

台糖養豬2.0 沼氣發電有循環

◎畜殖事業部 陳盈志

台糖於106年2月於行政院記者會發表「台糖養豬2.0投入沼氣發電」，以「農業資源零廢棄、生活環境零污染」之目標，將現有位於臺中、彰化、雲林、嘉義、臺南及屏東之各畜殖場，結合鄰近畜牧業糞尿與具生質潛力農業廢棄資材等，由點的養豬場擴大到區域面的循環園區，並成為國內零廢棄物與資源再利用之「循環經濟先河」。



政府為加速產業轉型升級，推行之「五加二」創新產業，其中即包含「新農業」及「循環經濟」政策，且為解決能源問題，持續推動「再生能源」發展。台糖畜殖事業部除原5座畜殖場已完成沼氣收集與發電設備建置，持續規劃將開放式、用水量之大傳統型豬舍改建為密閉式負壓水簾結合太陽能光電與沼氣發電之現代化綠能豬舍。在能源產出部分，以在養頭數1萬頭之豬場為例，每年沼氣發電量約52萬度，以時下沼氣發電躉售電價每度5.0087元計算，每年售電收入約260萬元；在減碳效益部分，每年至少1萬噸CO₂當量；沼氣發電後之沼液沼渣作為肥分利用，每年可提供有機氮肥73公噸，以每年每公頃旱田需要400公斤氮肥計算，可提供180公頃農地肥分所需。

台糖養豬之初衷與使命為提供國人健康、無瘦肉精及無抗生素殘留之肉品，並肩負調節穩定國內肉品市場價格之責任。未來綠能豬舍循環園區建立，除持續維持優良的品牌價值，將本公司畜殖養豬事業發展，朝向「成為健康及綠色產業的標竿企業」之願景邁進。再與地方相關產業合作發展，以「資源共享、共享經濟」模式引領產業升級，達成友善環境、產業共榮之目標。



◎養豬場內的沼氣發酵設備



◎養豬場內的沼氣發電設備



節淨篇

省水節能一級棒的 台糖量販店

◎量販事業部

省水—全國節水績優單位第一名

量販事業部積極配合政府政策，量販屏東店於102年間參與經濟部水利署推動「全民節約用水競賽」活動，透過「全面採用省水型水龍頭」、「回收雨水再利用」作為空調箱運轉之冷凝水、賣場花圃澆

灌、沖洗馬桶等方案，使得屏東店一年總計節省自來水用水量33,730噸，節省費用411,767元，於該年度榮獲「全國節水績優單位」機關團體組第一名殊榮；後續形成量販事業部節能政策指標，並推廣到各據點落實辦理，各營業據點亦於103年度起，配合設置省水標章專區，展售省水標章產品，並不定期推出購物滿額折現的行銷活動刺激消費，有效鼓勵消費者選購省水標章產品，並於103年獲頒「推動省水器材有功」獎項、104年度「節水績優商業組優勝」獎項，為通路樹立良好典範。



節能—以每年減少18萬度用電量為目標

經濟部能源局為積極推動商業部門節約能源，於96年7月舉行「經濟部能源局與集團量販店自願性節約能源合作意向書簽署大會」，台糖量販及國內6大業者簽署自願性節約能源，藉此帶動社會大眾對節能的認知與參與。據能源局表示，推動原因主要係量販店營業面積大、耗電量高，為辦公大樓單位面積耗電的2倍，而其中又以空調、照明及冷凍冷藏之耗電為主要之耗能設備，因此列為商業優先推動自願性節約能源之重點。量販事業部推動節能方案，透過「冷凍冷藏設備運轉之熱力導入除霜」等節能方案，於101~102年間獲「空調節能改善績效保證」及「冷凍冷藏系統改善節能績效保證」等2專案補助計645萬餘元，並榮獲「101年度企業節能」獎項。而後續各單位用電逐步獲得成效，其年度總用電量逐年遞減，統計103年~105年期間2年共降低用電299,855度，且榮獲「節能減碳行動標章」獎項，及105年度「服務業用電大戶非夏月節電競賽評比優等獎」等榮譽。爰自106年度起再落實推動節電措施，持續以每年減少0.5%(18萬度)為抑減目標。



量販事業部103年~105年用電度數統計表

年度	用電度數	較上年度增減	較上年度增減%
103	37,896,939	--	--
104	37,600,104	-296,835	-0.78
105	37,597,084	-3,020	-0.01
	合計	-299,855	

量販事業部106年度節電政策

節電重點	說明
冷氣不外洩	指使用空調設備供應冷氣，須設置防止室內冷氣外洩或室外熱氣滲入之設施，達成減少室內冷氣或室外熱氣，經由建築連接外氣之立面開口部洩漏或滲入。
室內冷氣溫度限值	指供公眾出入之營業場所，室內冷氣溫度平均值不得低於攝氏二十六度。
空調系統節能	因應夏季用電，延後開機，提早關機。並視當日氣溫及來客數多寡、機動調整冰水主機運轉台數，及機動調整冰水溫度設定值，且落實設備定期保養及冷卻水塔清潔管理。
升降系統節能	開店前5分鐘開機，閉店後視來客提早關機。並使用感應啟停裝置。
禁用白熾燈泡	指不得使用額定消耗功率在二十五瓦特以上之白熾燈泡做為一般照明用途。
照明系統節能	基本照明以使用T5燈具為主，重點及消防照明以使用LED等高效率燈具為主，並依CNS所規範照度值調整燈具數量。
電力系統節能	契約容量合理化，功率因素提高(98%以上)，並移轉設備用電時間，由尖峰時間用電移轉至半尖峰或離峰時間用電。

展望量販事業部未來，除配合政府政策發展綠色能源，將各店屋頂租賃廠商設置太陽光電板，總面積約30,500平方公尺，並逐步改裝各店為環保綠建築，雨、汙水分離及雨水回收再利用等節能系統導入，並積極推動綠色消費、資源循環再生利用、環保節能、循環經濟，建構一個「綠色健康與民眾樂活」的現代化購物商城。



節淨篇



廢水零排放 岡山、崁頂2焚化廠很讚

◎工安環保處

◎岡山垃圾焚化廠廢水處理設備-用藥系統

台糖基於「污染預防·根本做起」的環境政策·依「水污染防治法」設有相關廢水處理程序及申請操作排放許可證·同時訂立「減量減廢·回收處理循環再使用·多層次排放回收再利用」的執行準則·使台糖在廢水排放方面的生化需氧量 (BOD)、化學需氧量 (COD)、懸浮固體 (SS) 均符合排放地面水體之排放標準；至於其他一般生活廢水經由地方政府所設之環保設施處理後放流入海·未重大影響水源·以統計數字來看·2015年廢水排放量較2014年減少3.69%·由此可見台糖在廢水管理上的用心。



◎岡山垃圾焚化廠廢水處理設備景象

以岡山、崁頂兩座焚化廠為例·就是廢水零排放的範例。岡山、崁頂廠廢水處理均採零排放 (完全回收利用) 處理方式·其中高濃度垃圾貯坑垃圾滲出水直接噴入爐體內焚化處理·其他如洗車廢水、生活污水、再生廢水等分別經物理化學及生物處理後完全回收供廠內使用·故無廢水污染環境之虞。



善化糖廠廢水處理系統 成本低廉效率高

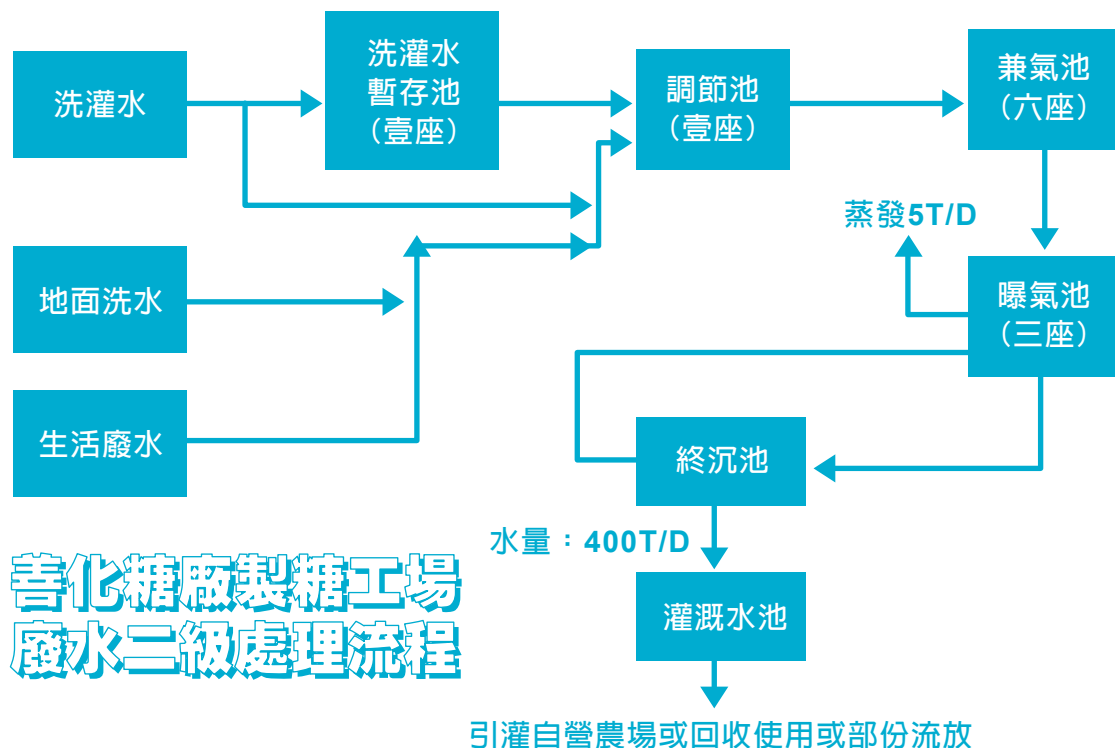
◎善化糖廠 吳國榮

一、前言：

善化糖廠位於台南市善化區溪美里，建於民前七年二月，每天甘蔗量壓榨3,000公噸，年產砂糖量22,000公噸。83年3月完成廢水二級處理工程，將工場每日排放廢水經二級處理後至水質符合放流標準時，再排放於土壤或放流。

二、污水處理計畫概述：

製糖工場每年12月至翌年3月底開工製糖，處理之廢水為工場之洗滌水，是有機性廢水由工場污水溝匯流入池，沉砂後溢流入調節池，再依序進入二級處理單元，兼氣發酵池、曝氣池、終沉池、放流池，然後抽送至農場做土壤處理，處理及質量平衡參閱如下：





三、原理

以兼、曝氣系統處理糖廠廢水，由於廢水之主要成分為蔗糖，其他固形物較少，故先以攔污柵去除塑膠袋等大型夾雜物，廢水進入初沉槽，經沉澱除砂流入調節池，此調節池可容納數天量的廢水，可使廢水濃度趨於穩定，利於往後之處理，又廢水中如缺乏氮、磷、鉀等要素亦可在調節池中調整養份，以利微生物之生長。

將調節池之廢水連續定量抽入兼氣池處理，兼氣池液面上層30公分之溶氧量僅為0.1mg/L，而30公分以下之溶氧量幾乎為零，故呈厭氣狀態，廢水中蔗糖先經微生物水解產生葡萄糖及果糖，次經醱解作用，生成丙酮酸，再由酸化菌群，將其轉化為乳酸，醋酸，丙酸及乙醇等有機酸及醇類，並釋出水，二氧化碳及甲烷等氣體。

兼氣池中由於大量有機酸形成，故PH可下降至3~4間，又因釋出水，二氧化碳及甲烷故可降低廢水之COD及BOD。廢水於兼氣池中停留8天，其COD去除效率可達50~70%，廢水流入曝氣池後，由於好氣性微生物作用，有機酸等被完全分解為二氧化碳及水，同時產生多量污泥，曝氣池廢水之PH，因有機酸逐漸被分解而可上升至6~7間，此時廢水之COD已降至150mg/L以下，已達放流標準，污泥於終沉池沉澱後，澄清液即可放流。

而終沉池污泥則可依污泥體積量多寡，決定其迴流地點，如曝氣池污泥量少於15~20%，則可迴流至曝氣池，以增加污泥量，提高處理效率，如高於20~30%則將其迴流至兼氣池及調節池消化分解。

四、兼、曝氣處理系統特色

1. 本法處理後之放流水，可符合放流標準，但其廢水之水力停滯時間(HRT)，須視廢水量及廢水COD濃度，機動調整。
2. 本法採自然接種，不須添加人工微生物製劑，既省錢又安全可靠。
3. 建造費用較活性污泥法及厭氣處理法等低廉。
4. 運轉操作簡單，維修簡便。
5. 污泥產生量較少，污泥處理費用低。



◎調節池。可容納數天量的廢水，可使廢水濃度趨於穩定，利於往後之處理，又廢水中如缺乏氮、磷、鉀等要素亦可在調節池中調整養份，以利微生物之生長。





綠產品篇

台糖量販店綠色行銷力 創造消費奇蹟

◎量販事業部



◎綠色商品

台糖量販店自96年度正式導入並評鑑通過為「綠色商店」，透過綠色商品導入與管理，及設立「環保節能專區」便利消費者優先採購綠色商品，並不定期辦理綠色商品行銷推廣活動，來宣導綠色消費觀念；並設置廢電池、日光燈管、CD片、塑膠容器等廢棄物回收站推廣資源回收。而量販事業部積極推動綠色消費，亦榮獲消費者認同，獲致主管機關的肯定，除了每年持續通過綠色商店評鑑外，96~99年期間，榮獲環保署綠色行銷獎、績優綠色商店等殊榮，100~105年期間，榮獲「我喜歡的綠色商店」、「綠色生活績優貢獻」、「綠色行銷力評鑑績優」、「熱心推動環保消費獎」等榮譽。而近年來配合環保署積極推廣綠色消費，透過大眾捷運公司、賣場通路業者及綠色產品等業者的結合，推出「綠色商品集點」，量販事業部自104年度起配合推廣，凡消費者持有綠點點數，到台糖量販各營業據點消費綠色商品即可享優惠，創造綠色消費奇蹟。



◎台糖量販屏東店



台糖有機蔬果 買的安心、吃的放心

◎農經處 施季汎



◎有機蔬菜產品



◎有機米產品

自民國89起，公司在高雄區處花卉農園中心開始從事有機蔬菜之栽培，經過2年的轉型期（長期作物需3年），該生產基地於民國91年正式取得MOA有機驗證，之後陸續於臺中以南及花東地區分別建立自有有機農作物栽培區。

公司有機農場擁有絕佳隔離帶，不易受外界之污染，田間生態豐富，且皆依國家有機法規定期進行水質及土壤抽驗，生產之有機農產品不定期送SGS進行農藥殘毒檢驗，以符合有機規範。有機農作物栽培所使用之肥料，係利用公司糖廠製糖之副產品蔗渣及糖蜜，再混合各種植物渣粕調製而成之有機質肥料。病蟲害防治則採用微生物（如蘇力菌）、天敵（如草蛉釋放）、物理（如套袋）、植物萃取液（如苦楝油）及性費洛蒙（如斜紋夜蛾性費洛蒙）等多種天然資材，在有機栽培方式下所產出之有機農產品，具有新鮮、優質、安全、健康、品質佳等特質。

公司有機農產品包含有機米、有機蔬果等，有機米係有機稻穀採收後，逕送雲嘉區處「有機米碾米廠」，經過一貫化專業生產流程而產出，產品包含道地米、蔗香米及台東有機米等系列。有機蔬果在田間採收後，經過預冷處理後，送至包裝區進行揀選、分級包裝，產品計有有機葉菜類、有機根莖瓜果類及有機水果等類別。前述有機農產品皆經過國內有機驗證單位嚴格把關，驗證合格，讓消費者買的安心、吃的安心。



台糖的綠色產品與服務

◎編輯部

台糖公司為建構優質綠色消費環境，配合環保署環保政策，各單位無不絞盡腦汁推動各項措施，在各單位的努力下，頗有成果。

台糖各單位推動綠色產品與服務的成果

砂糖事業部	砂糖事業部善化廠變更「蔗渣」及「濾泥」等事業廢棄物為再利用物質，作為土壤改良劑，有效達成廢棄物積極資源循環再利用之目的。2014/2015年期善化糖廠渣公司內部領用165,361.18公噸，對外出售7,339.29公噸。濾泥正式產品名稱為「沃土」，公司內部領用3,510.970公噸，對外銷售16,977.82公噸，達成資源再利用。
畜殖事業部	畜殖場所產的豬糞渣14%自行再利用，利用畜殖場所產生的豬糞渣，經發酵製成有機肥，提供農友使用於耕種農地，改善土壤物理性，提高作物生長，增進農民收益。
農業經營處	供應蔗螟寄生蜂卵片防治蔗螟之數為437,653片，供自營農場及契約蔗園使用，另外界委託提供生物防治用之外米綴蛾卵5,025毫升，為飼養草蛉材料，作為防治蔬果蟲害，可大幅減少農藥使用量。
商品行銷事業部 與 生技事業部	落實行政院環境保護署公告限制產品過度包裝之規定，以減少包材使用量及廢棄物的產捏。例如台糖蜆精取得健康食品護肝及抗疲勞認證，禮盒外蓋除增加小綠人標章，內襯邊框以四邊折邊的方式強化紙盒結構及質感，並縮小禮盒尺寸以符合限制產品過度包裝公告規定（原尺寸為寬37.2cm高34cm深6.3cm，調整後的尺寸為寬29.5cm高26.5cm深6.0cm）；補益飲品持續使用輕量化玻璃瓶，2015年玻璃用量合計減少23,021公斤。
休閒遊憩事業部	台糖長榮酒店、江南渡假村為鼓勵消費者旅行住宿響應環保，推出「環保套房」住房專案，加入環保署「綠行動傳唱計畫」，凡以此專入住且自備盥洗用具，可享優惠房價。
量販事業部	持續推動綠色商店工作，由綠色消費種子人員展示並講解環保標章、節能標章、省水標章、破標籤、綠建材等綠色商品，灌輸民眾消費選購綠色商品，落實綠色消費觀念、通過環保署綠色商店認證及經濟部優良GSP認證，提供更完善的服務，量販環保節能商品專區，銷售金額76,511,534元。



◎台糖長榮酒店13週年暨五星三度蟬聯，推出一系列優惠活動回饋顧客

13週年慶暨5星3蟬聯 台糖長榮酒店分享榮耀

◎台糖長榮酒店 黃美雯



◎台糖長榮酒店13週年

台糖長榮酒店2017已邁入第13週年，13年來在地深耕，不間斷的努力讓酒店獲得台南市首家五星酒店三度蟬聯之榮耀。3月2日上午11點假桂冠廳舉行「台糖長榮13週年暨五星三度蟬聯 共享榮耀」記者會，現場貴賓包括臺南市政府觀光旅遊局科長陳崇彝、臺南市政府永華文化中心科長方敏華、臺南

市東區忠孝里里長蔡孟璋，一起和台糖長榮酒店總經理鄭東波為酒店五星揭牌及慶生，為營造喜慶、歡樂、吉祥氣氛，還特別邀請成功國小醒獅團熱情助陣，同時3月份祭出『153吃住尚輕鬆』優惠方案回饋長期支持酒店的老顧客。



©台糖長榮酒店13週年

台糖長榮酒店自十週年起，每年以公益講座、活動邀請大家一起度過最有意義的週年慶。2017邁入第13週年，延續不變的公益精神，落實社會回饋帶領酒店進入第二階段「幸福商品」企業目標。「幸福商品」朝向強化身、心、靈健康與均衡發展，不論是吃得飲食或是環境綠化都為您健康把關；2017以「用點心，幸福更靠近」主題呈現五大公益講座，分別在未來的4月舉行「陽光小農，健康飲食I」、5月「陽光小農，健康飲食II」搭配小農市集、6月「旅遊漫步」、9月「如何做？讓自己更健康」、11月「乍見黑暗曙光」等，內容包含小農們的奮鬥史，以何種信念堅持有機健康，以及循著台糖發展的歷史軌跡暢遊祕境，最後提供最溫暖、令人心生光明的生命故事做分享，精彩安排場場動容。



©台糖長榮酒店13週年

2010年交通部觀光局首波辦理星級評鑑計畫，台糖長榮酒店分別在建築設備、服務品質評核項目下以優異成績摘下最高等級五顆星的殊榮，成為全台第一波五星級飯店；2013二次複評不負眾望再度蟬聯五星旅館；三年後酒店憑藉著優良服務，依總機、櫃台、客房、餐飲、網路、運動休憩、服務中心等經由一個月多組神秘客暗查訪視後，再度奪下第三度蟬聯五星級飯店，酒店決意將此殊榮獻給台南市民與全國貴賓，特別推出為期一個月的「153吃住尚輕鬆」（台南第一家五星酒店三度蟬聯）優惠方案，活動時間自3/1~3/31日止，住宿方面，豪華雙人優惠房價3,060元、單人只要1,530元（限二人入住）；餐飲部分，吃遍天下自助餐三人同行歡樂價1,530元（另加一成服務費，限週一至週五）；桂冠烘焙坊特製五星紀念款蛋糕只需153元，讓您153輕輕鬆鬆享優惠。

春花正開 假期正放 江南渡假村歡迎攜子同遊

◎尖山埤江南渡假村 陳奇聖

四月份是屬於孩子們的日子，對孩子們來說，不止是兒童節可以與許多好朋友一起玩樂，更是期待著與爸爸、媽媽一起外出郊遊，接近自然生態的好時機，身為家長，可不能錯過這個親子同樂的好時光！

四月天裡，尖山埤江南渡假村園區內萬紫千紅、百花齊放，正值春暖花開的好時節，帶著孩子們一同至江南渡假村出遊踏青，享受鳥語花香、風和日麗的優閒時光，搭乘江南畫舫遊湖，欣賞湖畔美景，耳邊聆聽孩子們的開懷笑聲，感受幸福圍繞，日子就該這樣度過。

尖山埤江南渡假村的游泳池及各項水上活動，也在四月的陽光下拉開序幕，只需換上泳衣，在園區救生人員的看顧下，不需要擔心安全問題，儘管陪伴孩子們划獨木舟、游泳、戲水，游累了，就在池畔的躺椅上稍事歇息，任暖暖的微風拭乾身體，渴了，就在陽傘下啜口新鮮果

加1行程 賞蘭展 烏樹林五分車套票加購



◎五分車之旅體驗台糖烏樹林休閒園區之旅

◎烏樹林休閒園區 羅麗霞

千呼萬喚始出來！2017台灣國際蘭展，在各方努力爭取，終於塵埃落定續留台南市後壁區，就在3月4日至3月13日為期10天年度展覽盛事，璀璨登場。

本次展覽以「台南·台蘭·生生不息」為主題，利用沉浸式互動體驗的展示運用及結合文創、生物科技來

呈現蘭花多元風貌，更新鮮導入VR技術，透過多媒體互動趣味方式來認識蘭花，提升台灣蘭花產業能見度與國際接軌，一起探索生態、產業與智慧科技之未來可能，同時展現蘭花豐富及生生不息的生命力。

汁，餓了，就到餐廳裡享用精緻美食，陪伴著孩子享受這難得的優遊自在，一切都值了。

尖山埤江南渡假村為了歡慶兒童節，特別於106年4月份推出「12歲以下兒童免門票入園優惠」



◎春光明媚 適合全家大小前來江南渡假村遊玩

(每位兒童需1名大人購票陪同入園)，想帶孩子出遊踏青又想節省荷包，可千萬別錯過這次「江南親子遊」的好機會唷。🍀



◎向群眾介紹合糖蘭花



◎頗具美感的蘭花裝置藝術

台糖烏樹林園區本次以實質套票結合方式共襄盛舉，更安排在蘭展現場分發「蘭花·鐵道精采之旅」優惠券好康，招攬人潮造訪美麗的烏樹林、五分車的故鄉；秉持著親切服務的信念，多元化內容呈現，爭取更多的支持與肯定。

繽紛璀璨、爭奇鬥艷，悠遊蘭海中，感受大自然的生命力量及滿滿幸福溫度，台灣國際蘭展名列為世界三大蘭展之一，與烏樹林休閒園區位置毗鄰，希望藉由年度展覽盛事，相互之間的推廣與宣傳，提高烏樹林園區在各通路曝光率及吸引參展遊客造訪，對糖業鐵道文化產生更深一層的認知與興趣，對未來營運有正面助益，締造雙贏。🍀



池上牧野 慢活續住專案



東台灣的明淨珍珠

讓您住越久省越多!

訂房專線：(089)863-105



Chih-Shang Pastoral

續住方案活動說明

活動時間 ▶▶ 106/03/09-06/30

2人成行，豪華套房首夜 \$ 2600元
第二晚續住 \$ 1600元、第三晚後續住每房只要 \$ 1200元

入住房價皆附活力早餐二份
豪華套房如數量不足，得以二大床房型替代

1. 本專案房價不分平假日。
2. 本專案訂房須於三日前預定，以利排房。
3. 本專案提供池上火車站來回接駁車一趟。
4. 本專案不得與員工、公教優惠或其他優惠專案併用，且不提供旅遊同業訂房。

- ◎ 訂房專線：(089) 863-105
- ◎ 傳真：(089) 861-257
- ◎ 地址：958台東縣池上鄉新興村110號
- ◎ 詳細交通介紹請上池上牧野渡假村官方網站→交通資訊

幸福旅行
CSC Leisure





愛老人 春游趣

台糖加油站招待弱勢長輩賞花踏青

◎文 / 王毓群 圖 / 陳建龍

3月15日，春暖花開的季節，台糖加油站特別招待華山基金會的銀髮長輩，快樂走出戶外郊遊踏青去，6輛遊覽車自台東地區16個鄉鎮接送200多位老人家至台東森林公園散心，長輩們漫步林間小道共度良辰美景，在草地上開開心心唱和原住民山歌，樂遊團康活動。

中午於花東區處台東廠提供之400坪東糖會館內席開32桌場面熱鬧，大家享用台糖專為長輩量身訂做，適口宜胃的佳饈美食，餐會中華山基金會致贈台糖公司油品事業部執行長徐繼聖感謝狀，誠摯謝謝台糖加油站適時溫暖偏鄉老人孤寂的心。

參與盛會貴賓有立法委員劉櫂豪、台東縣政府社會處長曹劍秋、臺東縣議會議長饒慶鈴、台東市長張國洲、洪宗楷議員、吳秀華議員、張全馨嵐議員、台糖公司林祥禎經理、朱梅蘭副理、林裕發董事等各級機關代表及地方仕紳親臨到場和長輩圍爐。

3月適逢植樹節，台糖加油站為節能減碳愛地球，餐後貫串香草植栽花盆彩繪系列活動，長輩們像小學生般興高采烈拿起色筆隨興塗鴉，200多盆獨一無二的香草植栽各異其趣，長輩們拎著自己的作品心滿意足，快樂的度過一個溫馨歡喜的節日。



◎原住民長輩high唱山歌、樂玩遊戲，現場笑聲不斷



◎華山基金會感謝台糖加油站將資源投入偏鄉，溫暖弱勢



塑願景 求發展 台糖舉辦公司會議

◎編輯部

◎在「成就他人」的理念下，台糖董事長黃育徵（左）暢談「2026台糖願景與事業體發展策略」，台糖總經理管道一在旁仔細聆聽（右）

為凝聚共識，發展台糖核心策略，台糖公司於3月29、30日召開為期兩天的「106年度台糖公司會議」，台糖董事長黃育徵在會中強調，台糖有百年歷史，品牌有著鑽石般的價值，有責任重新發揮對台灣社會、經濟的影響，同時宣布將擴大投資台糖畜殖、蘭花等核心產業，提升產業水準，成為產業界的領頭羊，與民間企業攜手合作。

黃育徵一開場以「成就他人」破題，說明他來台糖公司就是為了「成就他人」，而「成就他人」可以非常廣義，從中央與地方政府、社會團體到各領域產業皆是，而他希望「成就他人」能成為台糖公司的企業精神，更有可能列入人資考核的KPI。

在「成就他人」的理念下，黃育徵就「十年願景」、「台糖使命」、「台糖核心策略」、「台糖事業體發展策略」、「台糖達成的使命與機會」等面向暢談他所規劃的「2026台糖願景與事業體發展策略」。

黃育徵首先談到「十年願景」，他認為台糖有責任重新發揮對台灣社會、經濟的影響力，尤其是台糖有百年歷史，「重建在台灣人生活裡的記憶與連結」是十分重要的。接著他提及「台糖的使命」，認為國營事業最重要是要配合中央政府的政策，因此，台糖應積極與政府互動、討論找出對台灣最有利的方向並對國家有貢獻，建設一個安居樂業的台灣。



◎為凝聚共識·發展台糖核心策略·台糖召開公司會議

「如何達成使命呢？這就必須談到台糖的核心策略了，我們將投資核心產業，如我們的畜殖產業、蘭花產業，過去20年我們投資得太少，如今我們要重視與投資。」黃育徵強調，擴大投資與發展核心產業不是與民爭利，國營事業可以成為提升產業的領頭羊，提供我們的資源，與民間產業攜手合作。

在土地規劃上，黃育徵強烈主張應化被動為主動，「台糖的土地和資產該是讓後代享用，不能等地方政府來提案告訴我們土地該怎麼做，這樣我們的土地會變得支離破碎，無法長期規劃和運用。」

在會中他提醒一級主管，領導者沒有悲觀的權利，身為一個領導者只看優勢與機會並尋找與社區、地方合作的機會「將好主意轉為好生意。」黃育徵說：「尤其在B2C上我們超過百個據點，不能只視為『points of sales』而應視為『points of service』，想想如何與地方、社區結合發展創新事業，比如資源回收、長照或社會福利事業，「把 Good idea轉換為好事業」。說完此話，黃育徵表示，各部門主管也不應各自為政，而是應彼此相互合作，尋求機會突破與發展。

這次公司會議將進行兩天，議程分為各單位業務報告及針對「新農業與生質材料」、「人力制度與營運績效」、「社會關懷與品牌價值」、「活化資產與文化連結」等四項專題進行分組討論。🍌

國際糖價首季震盪達10% 歐盟和中國卻增產

◎砂糖事業部 侯怡如

一、國際糖價交易回顧與走勢圖

紐約國際粗糖價格105年12月上旬，因受巴西幣值急跌與基金拋售等因素影響，價格呈現震盪格局，糖價由12月1日當日最高點19.99美分/磅，與12月6號當日最低點18.80美分/磅之間震盪，而後隨著美國升息確定美元走強，以及預測2017/18年度全球糖市將供應過剩等利空因素影響，糖價於當月中旬震盪下跌，於12月15日盤中來到當月最低點17.84美分/磅，而後並進行低位整理，於12月23日收盤於18.15美分/磅。12月下旬聖誕假期過後，因受印度減產因素影響，糖價震盪上漲，於12月30日收盤於19.51美分/磅。12月最高價位於12月1日19.99美分/磅，最低價位於12月15日17.84美分/磅，最高與最低震盪幅度 $10.76\% = (19.99 - 17.84) / 19.99 * 100\%$ 。

106年1月初，受印度減產因素影響，於1月3日跳漲逾5%，由當日盤中最低19.58美分/磅，一度上漲至當日盤中最高點20.55美分/磅，當日以20.51美分/磅收盤。隨著印度減產消息持續發酵，以及美元疲軟等因素影響，1月上旬至中旬粗糖價格維持於20.15美分/磅與21.18美分/磅之間震盪，然1月19日受累於3月/5月合約價差交易引發的拋售，以及技術性賣盤等影響，粗糖價格高位大幅下跌，當日盤中最高點21.38美分/磅來到當日盤中最低點20.05美分/磅，以20.18美分/磅收盤。而後1月下旬則市場消息不甚明確，粗糖價維持在20.05美分/磅與20.99美分/磅之間小幅震盪。1月最高價位於1月19日21.38美分/磅，最低價位於1月3日19.58美分/磅，最高與最低震盪幅度 $8.42\% = (21.38 - 19.58) / 21.38 * 100\%$ 。

106年2月初，因受印度需求預期提振影響，紐約國際粗糖價格上漲，於2月3日突破21美分/磅，並於2月6日盤中來到當月最高點21.49美分/磅，當日以21.18美分/磅收盤。而後由於市場走勢缺乏清晰方向，以及市場靜候印度進口政策決定，粗糖價格震盪下跌，2月13日盤中最低點來到19.91美分/磅，當日收盤於20.00美分/磅。接著隨著三月期貨交割在即，與緬甸需求消息面影響，2月14日至17日期間，粗糖價格於20.04美分/磅至20.84美分/磅間整理震盪。21日因受中東與北非採購推動影響，當日盤中價格上漲至20.88美分/磅，22日盤中亦達21.00美分/磅。隨後因印度尚未採取進口措施，以及技術性賣盤等因素交相影響，粗糖價格又震盪下跌，月底來到當月最低點19.05美分/磅，但三月合約到期最後一天收漲於19.31美分/磅。2月最高價位於2月6日21.49美分/磅，最低價位於2月27日19.05美分/磅，最高與最低震盪幅度 $11.35\% = (21.49 - 19.05) / 21.49 * 100\%$ 。

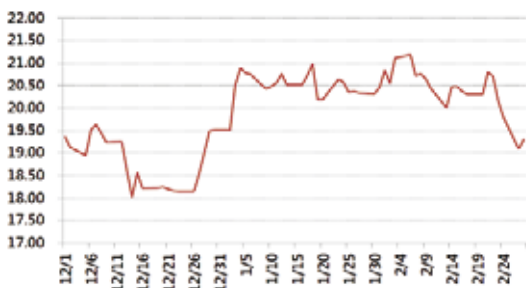
2016/2017年期第一季(2016年12月1日~2017年2月28日)紐約粗糖期貨收盤價最高價為美21.18分/磅，最低價為18.03美分/磅，兩者價差為3.15美分/磅，震盪幅度約14.87%。倫敦白糖期貨價最高價為560.60美元/噸，最低價為485.70美元/噸，兩者價差為74.90美元/噸，漲跌幅度約為13.36%，上述資料與每月均價並列於圖表1，紐約粗糖期貨價格走勢圖詳見圖表2，倫敦白糖期貨價格走勢圖詳見圖表3。

圖表一：2016/2017年第1季2016.12.01-2017.02.28

商品種類	單位	12月均價	1月均價	2月均價	最高價	最低價	價差	震盪幅度
紐約粗糖期貨價	美分/磅	18.80	20.49	20.40	21.18	18.03	3.15	14.87%
	美元/公噸	414.44	451.72	449.64	466.93	397.49	69.44	14.87%
倫敦白糖期貨價	美元/公噸	503.61	538.52	545.69	560.60	485.70	74.90	13.36%

資料來源：台糖公司每日糖價試算表

圖表 2：紐約粗糖期貨價格走勢圖



資料來源：台糖公司每日糖價試算表(單位：美分/磅)

圖表 3：倫敦白糖期貨價格走勢圖



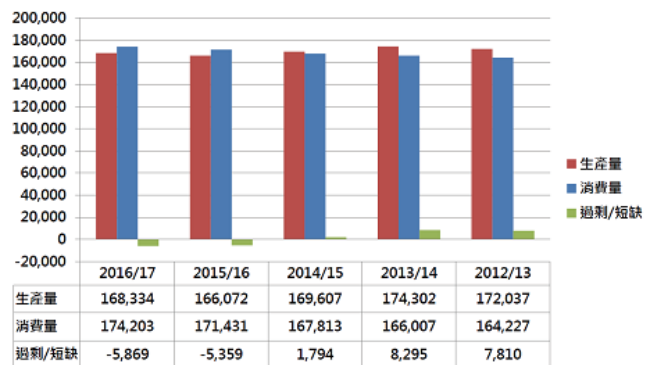
資料來源：台糖公司每日糖價試算表(單位：美元/噸)

二、全球砂糖供需概況

(一)生產與消費

國際糖業組織(International Sugar Organization, ISO)於今年二月發佈預測報告，2016/17新製糖期，預估全球總生產量約為1億6千8百萬噸，總消費量約為1億7千4百萬噸，在2015/16製糖期為短缺之下，2016/17新製糖期亦為預測短缺，短缺缺口從十一月時預估6.193百萬噸，調降為5.869百萬噸，詳見圖表4。

圖表 4：總生產量與總消費量暨過剩或短缺圖表

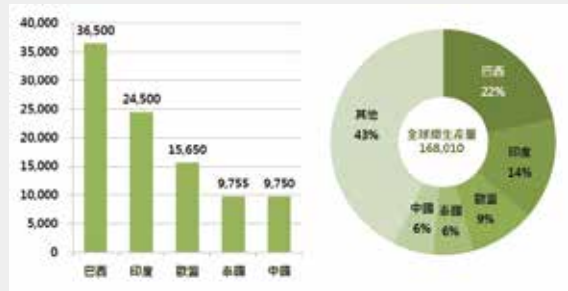


資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

由ISO二月公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大生產國分別依序為巴西、印度、歐盟、泰國與中國，該五國生產量與比重圖，詳見圖表5。

由ISO二月公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大消費國分別依序為印度、歐盟、中國、巴西與美國，該五國消費量與比重圖，詳見圖表6。

圖表 5：全球五大生產國生產數量與比重圖



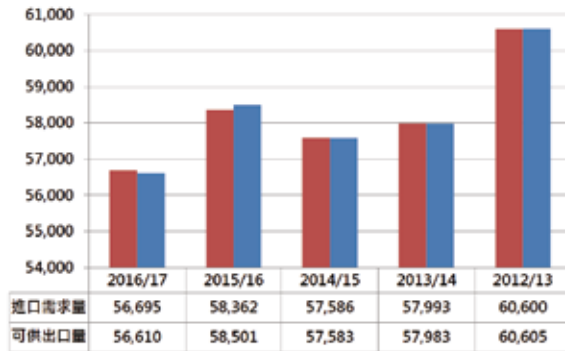
資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

圖表 6：全球五大消費國消費數量與比重圖



資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

圖表 7：全球進口量與全球出口量圖表



資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

(二)進口與出口

二月份時ISO預估2016/17新製糖期全球進口需求與可供出口量約為5千8百萬噸。詳見圖表7。

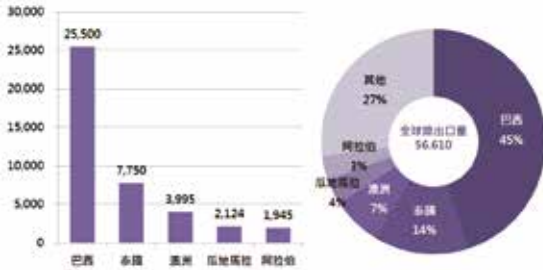
二月份時由ISO公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大進口國分別依序為中國、印尼、歐盟、美國與孟加拉，該五國進口量與比重圖，詳見圖表8。

圖表 8：全球五大進口國進口數量與比重圖



資料來源：Sugaronline (August 2016) (單位：千噸粗糖值)

圖表 9：全球五大進口國進口數量與比重圖



資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

十一月份時由ISO公佈的數據得知，2016/17新製糖期全球五大出口國分別依序為巴西、泰國、澳洲、瓜地馬拉與阿拉伯，該五國出口量與比重圖，詳見圖表9。

三、世界主要砂糖供給國生產概況

ISO預測全球砂糖2016/17新製糖期總生產量為168.334百萬公噸，比起2015/16製糖期總生產量166.072百萬公噸，增加2.262百萬公噸，主要增產與減產國家詳列如下表。

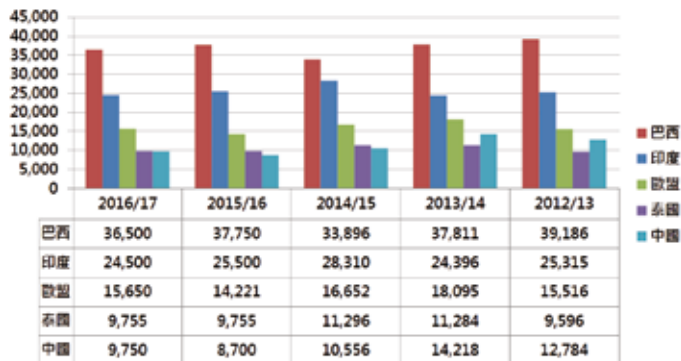
圖表10 2016/17新製糖期主要生產國增產量與減產量表

減產國	2016/17與2015/16差異	增產國	2016/17與2015/16差異
印度	-4,200	歐盟	+1,574
		中國	+1,200

資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

相較於2015/16製糖期，2016/17新製糖期主要生產國產量變動百分比為：巴西減產0.26%；印度減產16.67%；中國增產13.79%。兼具生產甜菜糖的歐盟則增產11.08%。近五年主要生產國產量分布圖，詳見圖表11。

圖表 11：主要生產國產量圖表



資料來源：Sugaronline (February 2017) (單位：千噸粗糖值)

四、參考資料

- 1.台糖公司每日糖價試算表
- 2.Sugaronline "ISO Quarterly Market Outlook" February 2017.
- 3.Sugaronline "ISO Quarterly World Sugar Balance" February 2017.



量販事業的策略思考(下)

◎量販事業部

(續)最後回到自主經營的改善面，量販事業部未來到底要怎麼走，才能大幅降低虧、甚至轉虧為盈？有無可能減量委託經營呢？量販事業目前共有5家量販店及5家健康超市，因健康超市業績僅占9%左右且穩定獲利，故略去不討論。以5家量販店來說，因總店數不多，並無減量委託經營的空間，如果少一家，相對規模家數就減少20%，所釋放出來的市場訊息，將嚴重影響供應商的長期合作信心、供貨成本及交易條件，反會讓事業部的營運績效加速惡化。至於委託經營的可行性與效益，如前所述，廠商通常較排斥複雜的合作關係，只希望單純的聯採供貨、承租店面或買斷，縱算廠商配合，最終也會接近上述「大潤發與大買家」或「愛買與台糖」的合作模式，其結果同樣難以樂觀。

探討造成量販事業巨額虧損的原因，主要是企業的經營體質不佳，其中尤以用人成本過高最為嚴重，幾乎已把銷售毛利全部吃光，所以持續轉調台糖自有人力到其他需要用人單位，是雙贏且最快速的有效方法，當然仍要適時地增補若干約聘僱人員填補要缺，否則單靠臨時人員是撐不起來的，最後則以約聘僱及臨時人員為主力固守量販事業，在實質上逐漸接近委託民營業者經營，如此對公司最為有利。其次在外部因素方面，量販產業因受巷口經濟（全聯與超商）、好市多及電子商務等強敵影響，經營模式已產生原創性的變化，簡言之，就是量販店「購物



◎楠梓店美食商店街改裝開幕

中心化」，縮減量販自營賣場，引進主題餐廳與百貨專櫃，已成為業者轉型的圭臬，而此變化的最大影響，是大幅降低量販自營商場聯合採購的影響力，逐漸回歸到單店的基本條件競爭，對本公司而言，等於將戰場移轉到單店拼搏，一瞬間將競爭店的戰力優勢差距拉近許多，是極其有利的。

「縮減量販自營賣場，引進主題餐廳與百貨專櫃」的策略焦點，是透過調整量販的商品結構，淘汰坪效差、迴轉低或無競爭力的商品，把缺乏效益的面積讓出來給專櫃，經楠梓店與屏東店改裝的實證，縮減面積後量販賣場的業績與利潤不減反增，而且還可減少用人。新增專櫃的利潤與管理費（分攤電費與空調費）則是超額利潤，此外還有專櫃所帶來的消費人潮，對提升自營量販商場的獲利，也有很大的幫助。以前消費者是到賣場是以購買量販商品為主，順帶其他購物或用餐，現在到賣場很多是以用餐為主，順帶購物，因為停車非常方便又免付費，不怕



◎買菜送高麗菜活動



◎台糖盃3對3籃球賽

被拖吊、也不用到處找停車位，深受消費者歡迎，所以業者都大幅增加餐飲的櫃位面積。當然商場招商也不可能一帆風順，如何能把百貨公司與購物中心的一線餐廳與專櫃廠商找進來，提高整體的形象與獲利，則是另一個更嚴峻挑戰的開始。

除此之外，量販事業過去因為虧損而怯於投資改善，導致長期投資不足，而使得虧損的情況更加惡化。近期商業週刊報導「台商品牌大撤退」的品牌故事發人深省，可供借鏡。今（105）年11月12日同屬遠東集團、在上海淮海中路屹立20年的太平洋百貨吹起熄燈號。十幾年前，位居繁華地段的太百，裝潢和商品是上海流行指標；如今地主瑞安集團原地重建的智慧型購物中心計畫，卻沒有太百的空間。西進十多年的一位台資市調機構主管觀察，精華商圈要的是最新、最有特色的業者，但過去賺錢時未能投資改善自己，漸漸失去特色，看不到經營者的願景。據悉家樂福等量販領導業者，均配合市場變化定期改裝，調整商品結構與陳列方式，

並提升公共空間的服務品質，以維持各店的競爭優勢。爰量販事業部正積極推動各店改裝，楠梓店與屏東店在第一階段改裝後，成效顯著，希能繼續得到公司預算的支持。

總結量販事業未來的佈局策略思考方向，第一是「退場」，既然考慮退場，就要想清楚為什麼要退場？退場之後會不會比現在更好？要如何退場才能把損失與後遺症降到最低？第二是「不退場」，如不考慮退場，也要想清楚為什麼不退場？不退場之後會不會比退場更好？要如何改善營運維持下去？第三是「再觀察」。量販事業近期推動一系列的改革策略雖然奏效，但虧損的金額仍舊偏高、進步的幅度顯然不夠大，後續仍有很多地方需要繼續努力，日後仍須視實際的經營績效來調整公司的策略。無論如何，企業成敗的關鍵在於用心與否，能不能夠堅持理想奮鬥下去，事實上，現在除了積極求勝，也沒有第二條路更好走。量販的同仁都非常樂意接受挑戰，扭轉劣勢、創造奇蹟！🍬



淺談連鎖通路經營之 困境與因應作法

◎商品行銷事業部

據統計，目前我國各類型零售通路總店數已達上萬家，包括連鎖便利商店、連鎖超市、量販店、購物中心、百貨公司以及有機店鋪等等。以全聯為例，零售據點遍布全省，每年不斷擴大據點，至105年12月上旬，總店數已高達887家，由此可見，各類通路業者積極布建據點之用心。

連鎖通路業者擴大零售據點的主要目的在擴大市場佔有率，在目前激烈競爭市場環境下，相對也能提高通路競爭優勢，未來不論在與供應商談判或商品零售價格的取決上，具有相對競爭優勢，畢竟商品價格競爭優勢就是促銷利器；反之對於供應商，其所生產的商品，仍須仰賴通路業者銷售。儘管我國政府已頒布公平交易法及相關施行細則，

適當規範通路業者與供應商，避免市場過度集中傾斜，但由於兩者立場不同，往往仍因策略及作法不同時而產生衝突。

一般而言，供應商在進銷連鎖通路時，往往需面臨商品訂價、人力調度、商品陳列、通路自有品牌及合約條件等方面之磨合及考驗，商品行銷事業部亦不例外。例如連鎖通路業者辦理促銷活動時，往往會安排將某項主力商品低價促銷，此時供應商如為維護商品價值，就可能採取暫停供貨、限量出貨、改用第二品牌，或以其他同類型商品替代之因應作法，但此舉卻容易引發消費者客訴問題，連鎖通路業者及供應商終究須面對與處理。此外，由於連鎖通路業者各分店人力精簡，一旦節慶或銷售旺季提高商品調度數



◎賣場面銷活動

量時，常會要求供應商派員至店內協助支援，於各分店現場排貨、上架、盤點（夜間盤點）、處理退貨與下架商品，亦考驗供應商人力調度能力與成本增加。

至於商品陳列方面，因連鎖通路業者是以品類別進行分類與管理，但供應商卻希望以廠商別進行管理，以利於店內集中陳列，提高品牌曝光度與吸引力，但是對連鎖通路業者而言，依品類分門別類地於店內陳設，有助於現場商品管理，且有利於滿足消費者需求。另外，連鎖通路業者近期興起販售自有品牌商品，通路業者常技巧性地將其商品與市場第一品牌比鄰而設，藉以凸顯兩者商品價格的懸殊，以吸引消費者青睞，此種情形不但擠壓商品貨架，亦限縮原供應商商品陳列空間。至於連鎖通路業者合約條件部分，因內容包括年度退佣、上架費、通路銷售毛利、商品促銷贊助費或商品抽檢費用等項，如談判地位處於劣勢，則將不利於商品銷售，因此，對供應商而言，如何維持相對優勢地位、增進談判技巧，仍是非常重要的課題。

長久以來，商品行銷事業部在經營連鎖通路時，持續不斷的面臨前述各項挑戰，如於面臨連鎖通路業者低價促銷本公司商品時，亦曾採取停止供貨或逕發律師函等作法；每年農曆年、中元節等重要節慶旺季或專案促銷時，商品行銷事業部往往也會派員於各

連鎖通路店內協助理貨，維持雙方良好關係；商品行銷事業部如規劃商品進行聯合促銷活動時，就先與連鎖通路業者協商端架承租或行銷費用，再加上已於全國各地區建置營業單位，可機動性派員就近於轄區連鎖通路各分店進行溝通，以落實各項工作。至於通路合約部分，目前商品行銷事業部與各大連鎖通路業者簽署之合約條件，雖雙方均有共識，但合約費用高低亦會間接影響連鎖通路業者選擇促銷品項，因此，每年合約談判時，商品行銷事業部除考量在既有商品銷售毛利空間，與連鎖通路業者洽商達成促銷計畫外，亦需就本公司商品年度行銷目標與連鎖通路業者進行洽商，俾順利達成雙方需求。

綜上所述，商品於連鎖通路之經營，是需要長期累積與培養的，但因現今的連鎖通路業者日益強勢、異業結盟多元化且企業併購大者恆大之潮流下，供應商的地位確實有所改變；但多年來商品行銷事業部長期經營連鎖通路經驗心得為因本公司商品具有台糖優質品牌價值與商品力之加乘效果，如統籌本公司商品進行對外談判工作，仍具有某種程度的競爭優勢，惟因連鎖通路與供應商間策略及作法仍有差異，不可避免的將會持續面臨新的挑戰與衝突。未來，商品行銷事業部仍將持續努力逐一面對與處理，並不斷推出新商品及加強連鎖通路經營，以滿足消費者需求，俾持續提升本公司商品經營績效。☘

台糖產糖量減 極端氣候影響是主因

◎虎尾糖廠 黃瑞銘、台南區處 羅昌通

台糖105/106年製糖產量，虎尾糖廠與善化糖廠兩廠合計產糖33,634噸；與去年糖產量減少原因相同，極端氣候影響是主因。

虎尾糖廠產糖18,372餘公噸 恪遵法令登錄食安追溯系統

虎尾糖廠（105/106）年製糖期，自去（105）年12月9日開工至本（106）年3月17日甘蔗壓榨結束，加上2天待製糖後續處理，於3月19日完成全部製糖作業，原料量231,809噸比預估製糖作業240,036噸減少8,227噸；商品產糖率7.93%比目標9.0%減少1.07%，商品產糖量18,372噸比目標21,603噸減少3,231噸。

本廠最近三年（103/104、104/105及105/106）製糖期生產實績如後：

項目 \ 年期		103/104	104/105	105/106
甘蔗原料量 噸		304,183.160	237,293.21	231,809.37
商品產糖量 噸		27,928.20	18,004.884	18,372.776
商品產糖率%		9.18	7.59	7.92
計畫日壓量 噸		3,050	3,050	3,050
平均日壓量 噸		2,984	3,130	3,130
甘蔗原料品質	夾雜物 %	11.9	11.79	10.73
	初榨汁錘度 Bx	18.78	16.68	16.92
	蔗渣糖度 %	2.99	2.97	2.96
	濾泥糖度 %	3.00	2.95	2.97
	最終糖蜜純度 %	36.01	36.0	35.98
	糖度回收率 %	77.5	74.25	75.03
停壓內因	時數	15	0	0
	故障總率 %	0.3	0	0
停壓外因	時數	140	2,898	422
	故障總率 %	2.78	44.34	10.03

本廠105/106年期商品產糖率7.93%較上(104/105)年期7.59%進步0.34%·但未能達成目標9%之探討：

一、原料甘蔗品質

1.本(105/106)年期原料夾雜物較上(104/105)年期降低1.06%,原料品質控管進步,惟先前受到梅姬等颱風侵襲,所以原料甘蔗品質不如預期。



2.初榨汁錘度減少1%,E.S.G減少0.593%。

3.本(105/106)年期初榨汁錘度16.92%較上(104/105)年期16.68%增加0.24%,增加E.S.G 0.14 [(16.92-16.68) * 0.593 = 0.14],農務部門應加強原料甘蔗品質及採收順序,俾提供工場新鮮原料·以提升產糖率。

4.本(105/106)年期糖度回收率75.03%較上(104/105)年期74.25%增加0.78%。

二、工場效率及操作

1.工場除了加強糖度回收率外·更要控管濾泥糖度、最終糖蜜及不明損失以提升製糖效率。

2.製糖工場本(105/106)年期運轉順暢,無停壓內因時數,但工場經常無原料壓榨,採單列壓榨甚至雙列停壓,影響砂糖製程及回收處理,另外沉澱槽設備及操作更須深入探討為何沉澱效果不佳原因。

105/106年期製糖工場完工檢討·應針對開工期間影響壓榨量之各項原因,各室於檢討時提出改善對策和方法,並於修理期間加強保養和調校,冀能機械運轉順暢、降低故障率及提升工場回收效率。

本廠製糖末期採收作業人員備極辛勞,現場工作場所溫度高,從業人員較易心煩氣躁,人機疲勞,容易鬆懈,幸好承蒙公司及事業部等長官不斷鼓勵現場作業人員,大家堅守崗位,順利完成製糖作業·未發生工安及食安問題。

衛福部規定自(105)年1月1日起砂糖必須登錄「食品業者追蹤及追溯制度」之產品追蹤,本公司新儲銷系統亦自本(106)年登錄產品追蹤作業·凡所生產產品依製造日期、有效日期及追蹤產品客戶流向·建立食品安全追蹤流向制度·確保消費者食的安心。

善化糖廠產糖15,262餘公噸 未來將活化廠區土地與閒置屋

善化糖廠於去年12月15日開始105/106年期製糖開工·歷經近約3個月期間全員戮力以赴在台南區處經理兼善化糖廠廠長高太輔與副廠長陸永中領導暨全廠同仁齊心協力以及蔗農密切配合·克服因原料甘蔗減產對製糖開工作業造成負面影響的不力因素·盡力穩定原料甘蔗產量。於106年3月5日壓榨製糖完畢。總計壓榨甘蔗177,760.770公噸·每日平均甘蔗壓榨量2,916.103公

噸，累計商品產糖量15,262.618公噸（包括產製二砂15,206.290公噸、待製糖56.328公噸），產糖率8.56%，生產糖蜜5,214.870公噸，生產蔗渣44,056.010公噸。

高經理兼廠長表示，善化糖廠原訂106年3月2日製糖完工，預計壓榨原料甘蔗185,230餘公噸。經各部門全力配合穩定原料甘蔗正常生產供應，致尚能依照原先表訂開工計劃及時完工。105/106年自營與約耕合計種蔗面積2,736.56公頃，總產蔗量177,760.770公噸。

高經理兼廠長指出，今年因受到104/105年製糖期延期至105年5月30日始壓榨完畢後適逢綿綿雨季，累積過多的雨水阻滯甘蔗宿根正常生長而難以保留，部分自營農場直接翻作新蔗苗。而約耕蔗農為保有請領政府轉作補助而勉強留住被雨水浸潤一段時日的宿根，相對壓縮了原料甘蔗成長的有利因素以致產量較以往顯現出相當程度的減產差距。

善化糖廠轄管有善化、岸內、南靖等三個原料課所屬自營農場與約耕原料區進行栽種生產原料甘蔗，今年期自營農場種蔗面積 2,153.41公頃，產蔗量133,039.32公噸。約耕蔗農種蔗面積583.15公頃，產蔗量44,721.45公噸。自營與約耕合計總種蔗面積2,736.56公頃。合計總產蔗量177,760.77公噸。蔗園範疇跨越涵括台南市、高雄市、嘉義縣等區域。

善化糖廠105/106年製糖期計分為三個小期。第一小期：105年12月15日至105年12月29日，壓榨甘蔗33,306.240公噸，產糖量2,524.185公噸。第二小期：105年12月30日至106年02月01日，壓榨甘蔗67,745.040公噸，產糖量5,671.809公噸。第三小期：106年02月02日至106年03月05日，壓榨甘蔗76,709.490公噸，產糖量7,066.624公噸。

高經理兼廠長並表示，比較近三年生產量，103/104年期甘蔗壓榨量274,070.42公噸公噸，每日平均甘蔗壓榨量2,932公噸；產糖量25,538.121公噸，產糖率 9.40%。104/105年期甘蔗壓榨量248,858.34公噸公噸，每日平均甘蔗壓榨量2,932公噸；產糖量19,405.667公噸，產糖率 7.80%。105/106年期甘蔗壓榨量177,760.770公噸公噸，每日平均甘蔗壓榨量2,916.103公噸；產糖量15,262.618公噸，產糖率 8.56%。

陸永中副廠長同時表示，善化糖廠去年再推出天然無添加人工香料與色素等添加物、糖度低帶有黑糖獨特的自然風味之「善糖古早糖」受到消費大眾歡迎，並曾於去年八月間在台北世貿美食展中展售，甚獲好評，去年生產5,000kg於10月即已售罄。為配合市場需求，善化糖廠新開發170公克福袋瓶裝及300公克夾鏈袋裝的禮盒包裝，且更新擴大產能設備，106年度增加產能至30,000kg以饗消費者。

高經理兼廠長並指出，配合公司首長對本公司資產及土地循環再利用之循環經濟理念指示及加強停閉廠區土地活化及閒置房屋活化利用。善化糖廠規劃原舊有和風宿舍區4棟計14間房開發轉化為「深緣及水文創基地」一案，預計六月底前開幕。將以「食安、在地、傳統、創新、風味」的營業方向及「台灣美食文化新路線」的願景。並將以台南本地食材及農產原料創新研發新產品，及恢復古早美食品項。其中更流淌聚焦以善化糖廠及善化地區所生產食材及原料設計研發的多項產品，提供鄉親與遊客深刻體驗台灣美食文化的平台，精彩盛況將指日可期。🍷

一例一休有彈性！

給假不低於勞基法、經勞工同意， 可採曆年制並遞延

◎徐元直

勞基法一例一休引發巨大民怨，從中央到地方，從雇主到勞工，皆不滿一例一休。勞動部3月17日公布勞基法施行細則內容，釋出彈性與善意。業界關切特休假計算和結算，將彈性放寬周年制、曆年制、及會計年度並行。

而且，在曆年制情況下，若勞工未能在結算日（即12月31日）前休完，經勞工同意，可適度遞延到下一年度排休。

以往特休假未休完，若非可歸責雇主，特休假多半作廢，但一例一休新制規定，特休假未休完，一定要結算並折抵工資，發給勞工。一直以來，勞動部強調，依立法意旨，特休假不能遞延；但公布的勞基法施行細則，允許企業採曆年制結算，且經勞工同意，可以適度延後特休假。

此舉可視為勞動部回應外界所做的第一步調整。一例一休未來是否還有後續調整，值得觀察。

目前多數企業對勞工特休假處理採與公司行事曆一致的「曆年制」，即在年終結算；配合勞基法新制實施，自今年1月1日起勞動部要求企業改採「周年制」，亦即以「到職日」結算，以避免曆年制結算時易產生小數點的爭議，然而由曆年轉周年的制度轉換，對業界是項繁瑣的大工程，業界霧煞煞。

勞動部強調，特休假計算向來都是到職

日為基礎，但為回應企業界的要求，只要給假不低於勞基法規定、並與勞工協商後，勞動部允許企業按曆年制和會計年度結算、排休特休假。

所謂周年制，即以「到職日」計假和結算，因此勞工特休假結算日都不一樣。而曆年制則是指以1月1日至12月31日期間計算、排休，並在12月31日結算。勞動部表示，將製作曆年制和周年制換算系統，供業界運用。

官員舉例，甲勞工是在2017年7月1日到職，依周年制，其年度終結日為每年的6月30日，在2018年1月1日到職滿6月即可獲3天特休假；在2018年7月1日因到職滿1年可再獲7天特休假，可於2018年7月1日至2019年6月30日排休。

若企業採用「曆年制」算法，則勞工可在2018年度獲得3天假之外，滿1年的7天可照比率給3.5天，合計6.5天；2019年則可獲得剩下的3.5天，再加上下一年度10天特休假，照比率給予5天，合計8.5天，以此類推。曆年制分兩段合計的總天數不得低於勞基法。

勞動部官員指出，曆年制下的特休假係按兩段式合計，以甲勞工為例，2019年特休假是3.5加上5天，合計8.5天；但經過勞工同意，可調整成4+4.5天、2+6.5天、0+8.5天等等方式來放特休假，在此情況下，和周年



制相較（因曆年制結算日通常會晚於「到職日」結算），特休假已適度遞延半年。

而到了曆年制12月31日結算日，官員說，最好是將勞工未休完特休假結算、折算成工資；但是，若經勞工同意，2019年下半年未休完的特休假，亦可延到下一個年度休。

官員強調，因勞基法已明定，特休假由勞工排定之，因此允許企業給假在不低於勞基法情況下、且經過勞工同意等兩大前提下，可以採曆年制結算，並可適度將特休假延後放，但約可延至半年至一年放，「絕不會允許無限度遞延」。

而為確保勞工了解特休假天數，勞基法施行細則明定，雇主要在勞工符合特休假條件起30日內告知勞工休假天數。

而未休完特休假折抵工資，必須在年度終結日（周年制依到職日結算，曆年制則是12月31日結算）後30天內或下一個發薪日給付。舉例來說，某公司每月5日發薪，勞工特

休假結算日是4月15日，則公司應在5月5日發給，最晚不能超過5月15日。

至於特休假未休完工資如何計算工資？以往採約定成俗，並未明確說明；施行細則首次明定，雇主要按勞工未休完特休假天數，每1天須發給1日工資；月薪制者以最近1個月工資除以30計算。

此外，勞基法施行細則明訂，所謂「休假日」是指國定假日及特休假，若雇主於勞工休假日請勞工出勤，須加發一倍工資。例假和休息日不列為休假日。

而所謂「延長工時」（即加班工時），明訂為每周總工時超過40小時、及勞工於休息日工作的時數。

勞動部指出，國定假日遇勞工休息日和例假，應補休；至於那日補休則由勞雇雙方協商排定。

因應勞基法增訂雇主要提供工資明細，施行細則針對工資明細部分，要求僱主應告

知工資各項目計算方式明細，包括工資總額、各項目給付金額、扣除項目金額、實際發給金額，可以書面、電子資料等型式提供。

至於不少僱主抱怨的出勤紀錄，施行細則規定，僱主可以簽到簿、出勤卡、刷卡機、門禁卡、生物特徵辨識（如指紋）、電腦出勤紀錄或其他可記載出勤時間之紀錄。

儘管勞基法施行細則，針對特休假結算和執行，給了一些彈性，但是勞動部主任秘書陳明仁強調，施行細則僅會針對母法未講清楚之處，即「部分疑問」做解釋，係屬通案性原則，而各別產業個別狀況，必要時會用函釋處理。

例如，勞團要求，延長工時補休應該比照加班費加成計算，「依比例」換算補休天數，但母法因未規範補休計算方式，施行細則就不會多做解釋。

官員也直言，勞基法施行細則和函釋仍須在母法架構下去解釋，彈性空間有限。例如業界關切的每月加班工時46小時上限能否提高、休息日工時能否以實際工時計等（而非「做一進四」計），因勞基法母法皆有明訂，很難用函釋放寬解釋。

一例一休上路，許多行業認為法令限制太嚴苛，盼適用四周或八周彈性工時，讓排班更具彈性。勞動部已預告汽車物流業納入八周彈性工時，是十四年首度新增適用的行業別；服務業、批發業也申請中。

八周變形工時允許八周內的休息日都可相互挪移，勞工可長達六周，每周連續上6天班。

繼汽車貨運業（俗稱物流業）納入八周彈性工時後，勞動部還將預告瓦斯批發業、

桶裝瓦斯零售業納入「四周彈性工時」行業。四周彈性工時享有最大排班彈性，勞工最長可連續上12天班。據透露，還有別的行業申請四周彈性工時。

勞動部表示，依法瓦斯零售業者店面僅能存放六桶瓦斯，銷售完畢後，才能向分裝批發業者叫貨；又瓦斯桶熱門時段多集中在煮飯、洗澡，尖峰離峰差異大，加上從業人員少、流動率高，勞工若只能最多連上六天班，第七天確實人力調度困難。專家學者與業者開會研商後，決定納入四周彈性工時。

彈性工時須以「同業公會」為申請單位。勞動部長林美珠在立院答詢表示，彈性工時是1996年就有機制，若要適用彈性工時，必須由產業公會提出，之後勞動部進行評估，提交勞動基準諮詢委員會討論，在此委員會上，將與勞資、學者專家共同評估，定案後勞動部公告適用行業，某個公司要適用，須經勞資會議或工會同意才能實施，資方也須取得勞工個別同意。

「彈性工時制度嚴謹、勞動部審慎研議，」林美珠說已下令勞檢時，特別注意是否有濫用四周彈性工時情況。

勞動部一方面在勞基法施行細則釋出彈性，另一方面也讓部分行業納入彈性工時，工商團體表示，雖可增加企業營運彈性，但若大原則不變，「結果都好不到哪裡去」。

商總理事長賴正鎰表示，勞基法施行細則「越解釋越複雜」且未搔到癢處，特休假只要企業界全力配合，強制員工將假休完即可，問題其實不大，但關鍵問題「彈性工時、加班費」都沒解決。🌻

勞動法「雇主」 及「承攬」概念

◎蕭俊傑

一、前言

邇新聞報導知名飲料店COMEBUY（長沂國際實業有限公司）員工指控公司強迫他們簽署合約，將超過8小時加班工時及假日加班工時，轉移到「威顧集團」第三方公司，以此方式規避一例一休應付之加班費；並披露每日正常8小時工資，由COMEBUY支付，正常工時外（晚間6點後、例假及休假等時段）必要時採承攬或委任制度，由威顧集團發放承攬報酬。就該報導爭議案，於此暫不探討雇主規避應付之加班費問題，倒反期望藉此案扼述勞動法「雇主」、「承攬」概念及作簡析，如次。

二、雇主概念

按民法第482條稱僱傭者，謂當事人約定，一方於一定或不定之期限內為他方服勞務，他方給付報酬之契約。易言之，僱用人與受僱人彼此間為屬僱傭關係，僱用人即一般泛稱之「雇主」。然按勞動基準法（下稱勞基法）第2條第2款規定，「雇主」係謂僱用勞工之事業主、事業經營之負責人或代表事業主處理有關勞工事務之人。次按同條第6款謂約定勞雇關係之契約為勞動契約，即雇主為勞動契約之當事人，亦契約上勞工之相對人。準此，勞基法之雇主，包括勞動契約之雇主、負責人及受託負責人。此雇主概念主要基於勞工行政監督目的，例如勞基法第81條規定「法人之代表人、法人或自然人之代理人、受僱人或其他從業人員，因執行業

務違反本法規定，除依本章規定處罰行為人外，對該法人或自然人並應處以各該條所定之罰金或罰鍰。但法人之代表人或自然人對於違反之發生，已盡力為防止行為者，不在此限。法人之代表人或自然人教唆或縱容為違反之行為者，教唆或縱容為違反之行為者以行為人論。」。是以，法制已將行為人概念擴及事業主或事業經營負責人，同時採處二罰主義。再者，勞動法規亦有基於立法目的而將雇主作不同之定義，例如性別工作平等法第3條第3款規定「雇主：指僱用受僱者之人、公私立機構或機關。代表雇主行使管理權之人或代表雇主處理有關受僱者事務之人，視同雇主。要派單位使用派遣勞工時，視為第8條、第9條、第12條、第13條、第18條、第19條及第36條規定之雇主。」。職是，勞動法制更甚將雇主概念擴及至勞動派遣關係之要派單位。

三、承攬概念

按民法第490條第1項規定，稱承攬者，謂當事人約定，一方為他方完成一定之工作，他方俟工作完成，給付報酬之契約。易言之，定作人與承攬人之間為屬承攬（包工）關係。又坊間常見「承攬轉包」之再承攬關係，例如事業單位（定作人）將勞務部分工作交予承攬人，而由承攬人再轉包予第三人承攬（次承攬人）之情形，亦不失為承攬關係。然按勞基法第62條規定「事業單位以其事業招人承攬，如有再承攬時，承攬人或中

間承攬人，就各該承攬部分所使用之勞工，均應與最後承攬人，連帶負本章所定雇主應負職業災害補償之責任。事業單位或承攬人或中間承攬人，為前項之災害補償時，就其所補償之部分，得向最後承攬人求償。」及第63條規定「承攬人或再承攬人工作場所，在原事業單位工作場所範圍內，或為原事業單位提供者，原事業單位應督促承攬人或再承攬人，對其所僱用勞工之勞動條件應符合有關法令之規定。事業單位違背勞工安全衛生法（按：現職業安全衛生法）有關對於承攬人、再承攬人應負責任之規定，致承攬人或再承攬人所僱用之勞工發生職業災害時，應與該承攬人、再承攬人負連帶補償責任。」，相較映職業安全衛生法第25條規定「事業單位以其事業招人承攬時，其承攬人就承攬部分負本法所定雇主之責任；原事業單位就職業災害補償仍應與承攬人負連帶責任。再承攬者亦同。原事業單位違反本法或有關安全衛生規定，致承攬人所僱勞工發生職業災害時，與承攬人負連帶賠償責任。再承攬者亦同。」及第26、27、28條等規定，事業單位以其事業之全部（或一部分）交付承攬或再承攬時，事業單位與承攬人或再承攬人皆連帶負雇主之責任。勞動法制將承攬之責任概念擴至雇主之責任概念。

四、簡析

本於勞動契約亦屬債權債務契約，且債之關係為特定人間之權利義務關係，判斷債權債務主體時，應以締結契約之當事人為準，並綜合契約履行過程中，給付報酬義務人、受領勞務對象、對勞工實施指揮命令之人等相關情狀加以認斷勞動契約當事人。按勞基法規範之勞動契約，係指當事人之一方從屬於他方關係下，提供職業上之勞動力，而由他方給付報酬之契約。勞動契約上之雇主

概念，應指負有支付工資或支配勞工提供勞務內容等契約權利義務之人。次按民法第484條第1項規定「僱用人非經受僱人同意，不得將其勞務請求權讓與第三人，受僱人非經僱用人同意，不得使第三人代服勞務」之反面解釋觀之，僱用人經受僱人同意時，得將其勞務請求權讓與第三人，而受僱人經僱用人同意，亦得使第三人代服勞務。換言之，民法第484條勞務專屬性之規定並非強制規定，僱傭契約之他方當事人同意下，勞務請求權或服勞務並非絕對限制於原當事人間，乃相對專屬性。惟當事人之一方違反時，他方得終止契約。

從該報導轉移員工工時之作法言，該原公司係適用勞基法之行業，適用勞基法，其對員工勞務及平常業務經營為指揮管理監督，於相對勞務專屬性及續付薪資下，員工並未脫離原公司之勞動契約，雙方仍具勞動關係。縱使原公司擬將平常加班工時及假日加班工時轉化為承攬方式，於勞基法及職業安全衛生法規範下，仍然拘束雇主之責任。是以，其轉移延長工時作法擬化為承攬關係，並不能排除「同一雇主」之勞動關係及責任，員工得主張法定之權利，請求雇主履行義務。

五、結語

從勞動觀點言，勞動契約係以勞動給付為目的，承攬契約係以勞動結果為目的；勞動契約於一定期間內受僱人應依雇主之指示，從事一定種類之活動，而承攬契約承攬人只負完成一定工作之責任。若原雇主僅將部分工作交由他人完成，本身仍具指揮監督、統籌規劃之權者，應不認屬承攬關係，而當屬勞動關係；此為勞動關係之從屬性特點，亦雇主之擴張概念，鵠的於強化勞工之保障。☘

▼鮮點子 Hot!

台糖新鮮人網online

◎秘書處 張軒豪



◎「台糖新鮮人網站」(Taisugar Freshman) 首頁



◎點選頁面左上角三條橫圖案就出現網站內容選項

「台糖新鮮人網站」是以台糖新進同仁為訴求對象的一個網站，內容翔實，風格簡明，令人耳目一新。據了解，該網站由資訊處陳椒苓、楊舜翔、林國仲、黃晟銘等四位同仁在不到一個月的時間完成，究竟是什麼原因成立這個網站呢？它的特色是什麼呢？

據資訊處楊舜翔表示，當初會成立這個網站是處長的指示，「處長（盧興華）認為，目前各大學都有為新鮮人製作學習與生活指引，我們台糖卻沒有，所以找我們幾個年紀比較輕的，來製作這個網站，希望我們能做適合年輕人看的，而且風格要輕鬆活潑。」

四人團隊進一步補充說，製作這網站主要目的是提供新進人員剛到台糖新環境所需要的資訊。除了能讓新進同仁更能了解台糖、認同台糖，也能讓新進人員感受到我們對他們的關心與重視，讓我們台糖成為「最有溫度」的國營企業。

網站內容大致可分為「公司業務」與「生活指引」兩大部分，讓台糖新鮮人進入公司，可以快速得到工作與生活上的協助。

在「公司業務」方面，提供新人報到試用期間最常詢問或需注意的工作資訊，例如試用期須知、差勤規定、相關帳號申請等。對於較敏感的資料皆放置在公司內網，需透過單一入口登入才能進到相關系統下載。而在「生活指引上」則分為「覓食」、「住宿」、「行車」、「育樂」、「其他」、「秘境地圖」、「不可不知」等項。

「『不可不知』這個選項內容一定要看！因為我們看到些新進同仁都不認識我們董事長和總經理，有一次我看到有新進同仁碰到董事長，居然喊『大哥好！』，因此，最好能先看一下『不可不知』，認識我們的大家長！」這是領導製作團隊的陳椒苓對新進同仁使用網站上的建議。

「台糖新鮮人網站」(Taisugar Freshman) : <http://freshmen.taisugar.com.tw/>



◎點選「公務」項目就會出現台糖新鮮人應該注意事頁

◎點選「公務」項目就會出現台糖新鮮人應該注意事頁

而此站最大的特色是因應時代潮流，採用響應式網頁設計 (RWD · Responsive Web Design)，可讓網頁在不同裝置上提供最佳瀏覽體驗，減少人為的縮放、平移和捲動。只需撰寫一套程式即可適用不同平台和裝置，節省設計成本，是RWD最大優點。

問及為何採取RWD的設計，在場的林國仲表示「主要大家目前都在看手機；如果採取一般網站設計，在手機上是無呈現適當的尺寸的內容，所以採響應式網頁的設計。」

關於未來，這四人團隊表示，這是第一，有不夠完美和需要改進的地方，所以將持續更新內容與項目，目前初步規劃朝三個方向延伸，包括台糖各單位在地的生活指引、台糖發展現況與台糖各單位特色景點或是技術介紹等，同時也歡迎同仁給予批評與指教。🍌



◎「台糖新鮮人網站」開發小組成員。前排左起：林國仲、陳椒苓。後排右起：楊舜翔、黃晟銘

輕鬆上手 優化推動 台糖公文線上簽核

◎資訊處 吳瑞祥

壹、前言

本公司公文線上簽核系統主管單位為秘書處文書組，設備環境維護單位為資訊處，應用系統委外維護廠商為觀揚資訊。

本公司資訊處為協助業務單位處理資訊問題，持續進行各系統開發建置與運作維護，其中又以公文線上簽核系統是供各單位處理公務文書之重要系統，藉該系統辦理公文線上傳遞簽核及交換，加速傳達與聯繫流程效率，因此該系統的業務價值、機敏程度是本處重點管理工作。

為維持資訊安全，確保資訊系統之機密性、完整性及可用性，降低可能資安風險，避免發生資安事件是本處不斷努力的方向。其中尤以可用性對業務同仁極為重要，設備一旦發生故障，業務運作立即遭受影響或中斷，造成公司無形損失，故如何降低設備故障衝擊，提昇系統可用性，乃本案討論提昇目標。

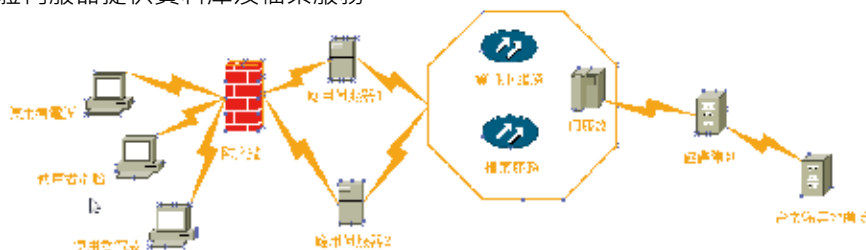
貳、名詞解釋

- 一、伺服器負載平衡(Server Load Balancing)：將網路流量依演算法平均分配給後端各台伺服器。它能均勻分配工作負載給多組網路、電腦等硬體資源設備。
- 二、容錯移轉叢集(Windows Cluster)：為兩台以上Windows伺服器架設成為叢集，共同運作以提升服務與應用程式的可用性。當叢集中的一部伺服器發生故障時，資源會被重新導向，工作會重新分配給叢集中的其他伺服器以確保使用者可以幾乎不間斷的存取伺服器資源與服務。

參、系統作業環境介紹

一、系統原設備架構

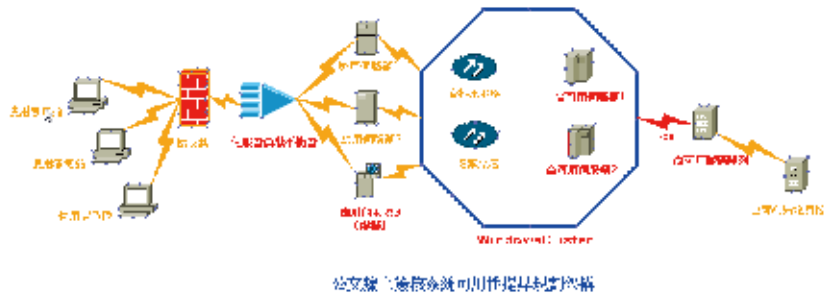
1. 兩部實體應用程式(AP)伺服器
2. 一部實體伺服器提供資料庫及檔案服務



公文線上簽核系統原架構

二、系統優化後採高可用性(High Availability)叢集伺服器架構

1. 新增一部負載平衡伺服器
2. 兩部實體應用程式(AP)伺服器+1部虛擬應用程式(AP)伺服器
3. 兩部實體伺服器組成容錯移轉叢集提供資料庫及檔案服務
4. 磁碟陣列改採以iSCSI介面透過EasyCloud建構磁碟陣列叢集



肆、系統架構規劃說明

- 一、新增虛擬主機一部架設成負載平衡伺服器，將使用者對公文網站之連線要求分配予3部應用伺服器。
- 二、新增虛擬主機一部架設成應用程式伺服器，分擔原兩部應用程式伺服器工作負載。
- 三、新購兩部伺服器，建置伺服器容錯移轉叢集架構(Windows Server 2012 Cluster)，提供資料庫及檔案服務。

伍、併同優化項目

- 一、將公文檔案存放目錄進行切割，三年以上較少使用檔案移至歷史區目錄，程式配合修改存放位置路徑，減少備份及復原所需時間。
- 二、改善資料庫備份方式，每小時進行一次資料庫差異備份，降低災害復原資料損失量。
- 三、改善磁碟陣列可用性，每日排程自動備份至異地台南機房。

陸、改善效益

- 一、提昇系統反應速度，減少使用者等待回應時間。
- 二、提高系統可用性，避免因設備故障造成營運中斷。
- 三、縮短備份時間，久未異動與經常異動之資料備份需求不同，分割後個別建立不同備份週期以確保資料儲存安全。
- 四、縮短災害復原時間，遇災害時可將系統運作必要目錄檔案倒回，優先回復系統至可運作狀況，較少查詢之歷史公文接續逐步倒回。
- 五、使用虛擬主機建立負載平衡及應用程式伺服器，減少主機購置成本，虛擬主機所建立之影像檔可用掛載方式快速回復主機狀態以維持系統運作。

柒、結語

近年來資訊處為強化資訊安全導入資訊安全管理系統(ISMS)，透過資訊安全管理系統的各项控制措施，找出內部資訊系統各項可能的風險進行管理，雖尚難以完全避免資安事件發生，惟盡力防範資安事件發生並減少事件發生所造成的損害與衝擊，藉由技術面與管理面落實改善，運用現有的有限資源產出最大管理效益，期能達成各資訊系統全時正常運作任務。



◎消失在陵線的天梯



阿朗壹古道

消失中的古道

◎曾永鈺

阿朗壹古道（原名：琅嶠-卑南古道）源自附近的阿朗壹部落而得名，全線約8.4公里，位於屏東縣牡丹鄉旭海村至台東縣達仁鄉南田村之間，是台灣僅存沒有公路經過的原始海岸線，古道區域內保存了台灣少數僅存的海岸原始林貌，為早期原住民打獵、學者探險紀錄的路線。政府原規劃闢建台26線省道，以完成環台海岸線公路，但因環保團體的抗議，目前被屏東縣政府規劃為「旭海觀音鼻自然保留區」，未經申請核准不得進入，並實施遊客總量管制，需8天前申請及由認證合格之解說員引導（詳請至屏東縣政府官網查詢）。

搭乘巴士到南田段入口處前就必須下車步行，雀躍的心情有如赤子，火辣的太陽猶如後母，步行約20分鐘的產業道路（尚未進入古道），有人健步如飛，有人氣喘如牛，剎那間放山雞與飼料雞立見高下，19人原20公尺長的隊伍被拖成將近百米，幽默的解說員小黑還故意問我們：「有沒有帶帳篷啊？看樣子天黑前走不出保護區喔！」

「從這邊開始就正式步入傳說中的阿朗壹古道囉！」小黑提醒我們要正式“走”入歷史了。約莫10分鐘，一片汪洋入眼，碎浪連綿不斷地拍打著看不到盡頭的鵝卵石，好像母親幫小baby洗澎澎般輕輕搓細細柔，一群人佇足不前，也難怪，曾幾何時誰有看過鵝卵石的海岸線！說時遲那時快，小黑又拉開嗓門抖了個包袱：「快點！快點！前面風景更漂亮，晚了就被別人看掉囉！」。

看大家都有點小累，貼心的小黑幫大夥找了個陰涼的地點做第1次休息，但沒見幾個人有在休息，只見大夥忙著拍照，恨不得把阿朗壹帶回家。小黑催促著啟程，偏大夥意猶未盡拼命拍照，





◎手腳並用區-岩石海岸線

小黑手上、脖子上掛著4~5台相機，專業的多口袋背心插滿了手機，算算也有6~7支吧！「幫忙拍照也是我的工作，我常常幫忙拍照，比較知道怎樣把人拍瘦一點、拍漂亮一點，但是常常沒拍到風景！」聽小黑一喇滴賽，大夥又漸漸聚過來了，終於可以出發了，不得不佩服，有些事還是要交給專業的。



◎男的帥女的美 卻也免不了多看一眼遠山近海

開胃菜吃過了，準備端出第一道主菜。看著消失在陵線上的天梯，一度有這麼3秒以為我爬不上去，其中部分路段還蠻陡峭的，需要借助繩索拉拔才能登上一階，這段天堂路我足足停休了3次，呼吸聲又大又喘.....。終於登上至高點，邊坡上有一小塊被踩禿不算平台的空地，大概可容納5~6人，在這裡眺望太平洋難得一見的三色海，我醉了；在這裡冥想海闊天空任我遨遊，我飛了；在這裡閉眼任由海風吹乾汗水，我.....被驚醒了，女兒突然拍我後背說：「好漂亮喔!!」。我心裡犯嘀咕：「死囡仔，打斷林北好夢.....」。一夢驚醒，心有所感：所在位置越高，看的角度越廣.....各位長官辛苦啦！（哈...）



◎三色海-阿朗壹就是美啊



◎腳底按摩區-鵝卵石海岸線

悠遊在保護區的林間小路，小黑不時介紹特有植物及林木，偶而還可發現隱藏在草叢中野生動物的通行密道；抬頭一望，2隻不知名的老鷹在盤旋，似乎在告訴我們，牠才是這裡的老大；往左望去，透過林木間的空

隙，太平洋若隱若現，猶如鬼魅般游離在側。小黑告訴我們，下山前有一個非常棒的景點，常常可以看到綠蠵龜，剛好可以在那邊休息整隊。果不其然，已有2團早我們一步擠在這小小地方，我們這團連站立的空间都沒有，更別想要坐下來休息，經過30秒的掙扎，大夥決定往下一





◎高度越高視野越廣-各位長官辛苦啦



◎枯藤老樹昏鴉...古道西風瘦馬...



◎挑戰成功-再見阿朗壹

個點進攻，我則心有不甘，偷偷脫隊留了下來，利用蠶食方式一步一步擠到了可以看到太平洋的位置，可惜龜哥龜姊們可能羞於見客，始終未能見到身影，也成了這趟古道之旅的唯一遺憾。

最後一次休息時，小黑語重心長地跟我們解說綠蠪龜相關現況，牠是瀕臨絕種的物種之一，壽命比人類還長，但剛孵化的幼龜能平安長大存活的僅千分之一左右，在大海中，除了人類，成龜幾乎沒有天敵，偏海洋環境日漸惡化，被遺棄的魚網常常纏住海龜，使得牠無法浮出水面呼吸（海龜用肺呼吸，每隔30分鐘左右必須換氣），被丟棄的塑膠製品，尤其是塑膠袋，常被海龜誤認為水母而吃下肚，因無法消化，腸胃累積過多塑膠而造成死亡，提倡保育者同時也是滅族兇手，既諷刺又悲哀呀!!

阿朗壹古道非常值得推薦，有生之年一定要走上一回，哪天政府想不開要貫穿環台海岸線公路，勢必嚴重衝擊到此古道，到時就只能看到刻著“阿朗壹古道遺址”的石碑了。好山好水好古道，原住民因阿朗壹得以打獵維生，先人因阿朗壹得以傳遞訊息，我們因阿朗壹得以貫穿古今，要讓更多人知道阿朗壹的存在，要讓更多人體驗阿朗壹的美，更要讓我孩子的孩子去阿朗壹尋找阿公說的故事。🍀



台糖量販

Taisuco www.tsctaisuco.com.tw

活動期間

4/6 (四) ~ 5/3 (三)

開店慶

台糖71週年慶

百萬好禮抽



全館消費滿**688**元即送抽獎券**1**張，最高送**3**張!!
有機會將**Sony**家庭劇院組...等好禮帶回家喔!

獎項圖片僅供參考，實際獎品顏色以廠商供貨為主

獎 項	名額	獎 項	名額
1獎 Sony家庭劇院組	市價129,800元 1名	7獎 Dyson Supersonic吹風機	市價14,600元 5名
2獎 FUJI極技3D按摩椅	市價119,900元 1名	8獎 台糖禮券10,000元	市價10,000元 5名
3獎 KYMCO ROMEO 125-ABS機車	市價90,000元 1名	9獎 台糖禮券5,000元	市價5,000元 10名
4獎 LG TWINWash 雙能洗洗衣機	市價67,800元 1名	10獎 台糖生技美妝保養組	市價4,800元 25名
5獎 Microsoft surface Pro 4	市價39,900元 3名	11獎 台糖生技營養保健組	市價1,460元 150名
6獎 iPhone 7 Plus 手機 128G	市價32,900元 3名		

糖聯會召開代表大會

新任理事長、勞工董事上任

◎糖聯會 文 / 曾木火 圖 / 陳清霖

台糖公司工會聯合會2月17日召開第24屆第1次代表大會，順利改選理、監事、勞工董事。理事由鄭進昌等21位當選，監事由鄭有福等7位當選，勞工董事由林錦洲、田賢堂及林裕發三位當選（已於3月份董事會宣誓就職）。常務理事為鄭進昌、范進興、駱文霖、陳明根、黃水銘、黃裕芳及陳茂民等7位；另監事會召集人由鄭有福當選。同日順利產生新任理事長鄭進昌（勞動部已頒發當選證書及紀念徽章）。



◎卸任理事長林裕發感謝大家的支持並期待新理事長繼續帶領大家共同努力

翌日舉行新卸任理事長交接儀式，監交人鄭有福致辭表示，新舊任理事長在糖聯會都是德高望重的前輩，長期奉獻工會，爭取會員權益。

卸任林理事長7年來在會務推動、會員權益及勞資和諧等努力，有目共睹，尤其是協同部屬工會爭取經營績效獎金公式改革及公保年金第二階段修法，盡千辛萬苦、竭盡心力始克竟其功，功不可沒。卸任後馬上就要回到他更能發揮的舞台－「董事會」，繼續奉獻給台糖公司及給全體會員。

新任鄭理事長榮獲全數常務理事支持當選，可見其多年來在工會圈和7年勞工董事的表現，贏得大家的信任，當選可說是眾望所歸，鄭理事長擔任勞工董事期間對台糖公司業務發展、利益維護及員工權益都有相當貢獻，相信其未來必能秉持一貫服務理念，繼續捍衛全體會員的權益與福祉，與公司保持良好互動，創造勞資雙贏局面。

卸任林理事長致詞感謝所有各級工會幹部過去的支持，任內已盡力做好一個理事長的職務，未竟全功及未來攸關員工權益的年金改革等勞工種大議題，就留給新任理事長帶領大家一起努力。個人擔任兩屆糖聯會、一屆全國能源總工會理事長及全國產業總工會常務理事，累積了一些人脈，將來都會移交給新任理事長。

新任理事長鄭進昌致詞時表示，感謝第23屆林理事長與各級工會幹部4年來的努力和貢獻，也要感謝大家的支持，當選是責任承擔的開始，個人會抱著戰戰兢兢的態度，扮演好自己的角色，也盼望各位前輩繼續支持。

兩任的勞工董事對公司經營環境有相當瞭解，公司未來將面對大環境的挑戰，盼各級工會幹部及勞工董事一起監督經營團隊，讓公司穩定發展；感謝林理事長多年用心經營的人脈加持，未來會在各位工會前輩奠定的良好基礎上，率領新的團隊繼續為全體會員勞動權益打拼捍衛全體會員權益，創造更美好的未來。☘

西式手法 融合在地新鮮 春夏江南風味餐

◎尖山埤江南渡假村 陳奇聖



台糖江南渡假村，選用地食材，主廚主打「水果風」醬汁，推出「春夏江南風味餐」，採經典西式手法，嚴選台南在地海鮮食材，搭配爽口水果醬汁，適合慢食清爽口感。盧卡西餐廳主廚精選「漁人石斑魚襯明太子佐菠菜醬汁」，選用台南在地新鮮石斑魚，肉質細緻，口感軟嫩又Q彈，透過清蒸的方式，最能品嚐到魚肉的鮮甜美味。「丁骨牛排佐玫瑰岩鹽」選取牛背後端的肉質，透過碳烤的烹飪方式，鎖住表面肉汁，再經反覆3次煎烤回溫，帶來彈牙又富嚼勁的口感。春夏的江南風味餐，呈現來自海洋風味的主题，萬物生長的季節，呈現味覺與視覺和諧的食鮮感。🍀

台糖長榮推 櫻花祭日式套餐 讓您享有日式櫻花浪漫

◎台糖長榮酒店 黃美雯

每到三、四月份，微風吹拂，櫻花枝頭綻放，喜迎春天的蒞臨。台糖長榮酒店複合式多元異國料理「O' Fun原創料理美學」餐廳，迎合春日特別推出「繁花似錦，和風櫻花祭」活動，以日式料理完整呈現，將粉色櫻花入菜，表現出濃濃的日本風味，走一趟O' Fun免出國也能感受日本櫻花醉人的美味。「櫻花祭日式套餐」由前菜、沙拉、主菜至湯品、甜點等，共8道料理，醉心價每套1,500元（另加一成服務費），每份套餐還加贈櫻花特調飲品乙杯。

「櫻花祭日式套餐」挑選在地食材與進口鹽漬櫻花搭配，運用西式或日式手法加以烹調，創意出無限精緻美食，包括燙霜加納魚卡巴喬佐櫻花油醋、加納魚西京燒、虎蝦海膽揚物、櫻花鴨胸襯櫻花鴨肝、櫻花握壽司等料理道道用心、道道精彩，其中揚物為大家所熟悉且喜愛的日本料理之一，櫻花套餐中「虎蝦海膽揚物」則是不惜成本，選擇鮮美大明蝦對剖，放入海味、營養價高海膽相佐，讓海膽與明蝦完美結合，再裹粉將其完整包覆，高溫油炸至金黃色，外表呈現酥脆卻仍保留鮮蝦與海膽的鮮甜味。想嚐試絕妙口感和體驗日式櫻花浪漫，請提前一日預約「O' Fun原創料理美學」：06-3373862。🍀



台糖生技化妝品研發第一把交椅

蔡佳儒經理

與您分享保養心得及
詩夢絲保養系列商品

一起來打造春日美人！



時間/地點

下午 14 : 00	4/23(日)	楠梓店
	4/30(日)	嘉年華
	5/6(日)	西屯店
	5/7(日)	屏東店
	5/13(六)	北港店

報名專線

0800-881588

參加辦法

- 憑會員點數100點或100元報名費即可參加，事先報名者於講座現場消費台糖詩夢絲或詩丹雅蘭商品不限金額即贈「台糖詩夢絲面膜(4入)」乙盒(市價600元，每人限領乙盒)。
- 活動現場另有更多滿額優惠活動。



名額有限 報名從速

2017 樂齡銀賓

暨退休人員

住房優惠專案

每日
限量
3間

2天1夜

豪華單床/雙床房 NTS 3,399 (含2早)

闔家溫馨 NTS 4,699 (含4早)

經典套房 NTS 4,699 (含2早)

闔家經典套房 NTS 5,599 (含4早)

全家福套房 NTS 6,899 (含6早)

3天2夜 需連續入住二晚

豪華單床/雙床房 NTS 6,288 (含2早)

闔家溫馨 NTS 8,888 (含4早)

經典套房 NTS 8,888 (含2早)

闔家經典套房 NTS 9,888 (含4早)

全家福套房 NTS 12,888 (含6早)

即日起~2017/12/31

※依房型贈自助式早餐數。
※如遇假日入住該晚加價NT\$1,000。
※每房需入住一名60歲(含)以上且出示證明或
已退休人員且能出示退休證明者。
※不適用尊爵套房、總統套房。
※免費使用健身中心設施、迎賓水果、
中(英)文報紙、免費停車。



台糖長榮酒店(台南)
EVERGREEN PLAZA HOTEL
(TAINAN)

訂房專線

+886-6-289 6688

701台南市東區中華東路三段336巷1號(文化中心·巴克禮公園旁) No. 1, Lane 336, Sec. 3, Chung-Hua East Road, Tainan, 701, Taiwan, R.O.C.
TEL: 886 6 289 9988 FAX: 886 6 289 6699 E-mail: ssvr@tscevergreen.com.tw http://www.evergreen-hotels.com



本刊印刷採用環保黃豆油墨

ISSN 3607-2363



GPN: 2003600005 定價: 新台幣48元